

Chambre des Représentants

SESSION 1959-1960.

11 MAI 1960.

BUDGET

du Ministère de la Prévoyance Sociale
pour l'exercice 1960.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA PREVOYANCE SOCIALE (1)

PAR M. KOFFERSCHLAGER.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission de la Prévoyance sociale a consacré trois séances à l'examen du Budget de la Prévoyance sociale pour 1960.

La discussion générale s'est déroulée dans un esprit très constructif. Tous les Commissaires préoccupés de trouver aux problèmes de la législation sociale des solutions durables, ont posé de nombreuses questions à M. le Ministre.

Le régime de la sécurité sociale tel que nous le connaissons dans notre pays, et qui est l'œuvre des différents gouvernements et du parlement d'après guerre est actuellement suffisamment expérimenté. Il est dans l'intérêt de toute la nation que soit trouvée une solution définitive aux problèmes qu'il soulève, tant sur le plan de l'organisation technique que sur le plan financier.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Martel.

A. — Membres : M. De Paepe, M^{me} De Riemaeker-Legot, MM. Duvivier, Kofferschläger, Lavens, Olislaeger, Peeters (Lode), Pêre, Posson, Van den Daele, Verhamme, Wirix. — Deconinck, Dedoyard, De Keuleneir, Deruelles, M^{me} Fontaine-Borguet, MM. Hicquet, Major, Namèche, Van Acker (A.). — D'haeseleer, Martens.

B. — Suppléants : MM. Debucquoy, Delhache, Eeckman, Tanghe, Vandenhende, Verbaanderd. — Brouhon, Castel, M^{me} Copée-Gerbinet, MM. Demets, Leburton. — Cornet.

Voir :

4-XIX (1959-1960) :

- N° 1 : Budget transmis par le Sénat.
- N° 2 : Amendement.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1959-1960.

11 MEI 1960.

BEGROTING

van het Ministerie van Sociale Voorzorg
voor het dienstjaar 1960.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
SOCIALE VOORZORG (1). UITGEBRACHT

DOOR DE HEER KOFFERSCHLAGER.

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie voor de Sociale Voorzorg heeft drie vergaderingen gewijd aan het onderzoek van de Begroting van Sociale Voorzorg voor 1960.

De algemene bespreking had plaats in een zeer opbouwende zin. Al de leden beijveren zich om een duurzame oplossing te vinden voor de problemen die zijn gerezen op het stuk van de sociale wetgeving en zij hebben dan ook tal van vragen aan de Minister gesteld.

Het stelsel van sociale zekerheid zoals wij dat thans in België kennen, is het werk van de verschillende Regeringen en van het Parlement van de oorlog. Er is nu voldoende in dezen geëxperimenteerd en het gehele land heeft er belang bij dat een definitieve oplossing wordt gevonden, zowel uit een oogpunt van technische organisatie als op het financiële vlak.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Martel.

A. — Leden : de heer De Paepe, Mevr. De Riemaeker-Legot, de heren Duvivier, Kofferschläger, Lavens, Olislaeger, Peeters (Lode), Pêre, Posson, Van den Daele, Verhamme, Wirix. — Deconinck, Dedoyard, De Keuleneir, Deruelles, Mevr. Fontaine-Borguet, de heren Hicquet, Major, Namèche, Van Acker (A.). — D'haeseleer, Martens.

B. — Plaatsvervangers : de heren Debucquoy, Delhache, Eeckman, Tanghe, Vandenhende, Verbaanderd. — Brouhon, Castel, Mevr. Copée-Gerbinet, de heren Demets, Leburton. — Cornet.

Zie :

4-XIX (1959-1960) :

- N° 1 : Begroting door de Senaat overgezonden.
- N° 2 : Amendement.

Maintenir et améliorer progressivement la législation sociale, tel est le désir de l'unanimité de votre Commission de la Prévoyance sociale.

Le gouvernement et le parlement seront appelés à prendre à ce sujet leurs responsabilités.

Assurer sur des bases solides et dans un esprit de collaboration et de solidarité de toutes les classes de la société une solide structure d'institutions sociales, doit être un des premiers objectifs de tous ceux qui portent la responsabilité des destinées du pays.

La sécurité sociale doit être mise sur le même pied que d'autres institutions au maintien et au développement desquelles nous consacrons des sommes importantes.

C'est dans cet esprit que les travaux de votre Commission se sont déroulés.

Votre rapporteur a réuni par chapitres les questions et réponses se rapportant à un même sujet. Ce regroupement a permis une certaine coordination des problèmes et facilitera l'examen des données du présent rapport.

La Commission a commencé ses travaux en écoutant un exposé de M. le Ministre, dont nous donnons ci-après un bref compte-rendu.

EXPOSE DU MINISTRE.

Les problèmes qui se posent à l'heure actuelle dans les différents secteurs de la Sécurité sociale, sont en ordre principal des problèmes financiers.

En effet la situation financière dans l'ensemble de la Sécurité sociale subit l'incidence des modifications qui sont intervenues au cours des dernières années dans la structure de notre population.

Cette incidence se fait sentir par exemple dans le secteur de l'A. M. I. Elle se fait sentir également dans le secteur des allocations familiales où une natalité accrue va de pair avec une jouissance prolongée des allocations en raison de la prolongation spontanée de la scolarité. Dans ce dernier secteur le déficit est de l'ordre d'environ 600 millions.

En ce qui concerne la Caisse de Vacances, celle-ci disposait au début de réserves importantes mais ces réserves s'épuisent au fil des années à cause des avantages nouveaux qui ont été accordés mais qui n'ont pas trouvé de compensation en des recettes accrues.

Toutefois, ce secteur ne donne pas lieu à des inquiétudes immédiates.

En ce qui concerne le pécule familial de vacances, la situation est sensiblement la même que celle qui existe dans le secteur des allocations familiales.

Le secteur des pensions ne donne pas lieu à inquiétudes. La situation financière reste équilibrée malgré les effets de l'évolution démographique.

Pour ce qui est du chômage, le problème est suffisamment connu. L'intervention de l'Etat dépasse 50 % des charges à supporter dans ce secteur.

Le secteur des pensions des mineurs ne requiert pas une intervention urgente, mais la situation deviendra de plus en plus sérieuse au fur et à mesure que les effectifs des mineurs actifs reculeront par rapport à ceux des mineurs pensionnés par suite des fermetures de puits (recul de 150.000 à 120.000 ouvriers en 2 ans).

Le Gouvernement fera les propositions nécessaires pour que les avantages reconnus aux intéressés puissent continuer à leur être assurés.

De huidige sociale wetgeving handhaven en geleidelijk verbeteren is de eenparige wens van uw Commissie voor de Sociale Voorzorg.

De Regering en het parlement zullen dienaangaande hun verantwoordelijkheden moeten dragen.

Allen die verantwoordelijk zijn voor de lotsbestemming van het land, dienen als een hunner voornaamste oogmerken na te streven : aan de sociale instellingen een hechte structuur en een stevige grondslag schenken, in een geest van samenwerking en solidariteit tussen alle klassen van de maatschappij.

De sociale zekerheid dient op gelijke voet te worden geplaatst met andere instellingen, voor de instandhouding en de ontwikkeling waarvan wij aanzienlijke bedragen uitgeven.

In deze geest verliepen de werkzaamheden van uw Commissie.

Uw verslaggever heeft de vragen en antwoorden die op eenzelfde onderwerp betrekking hebben, onder aparte hoofdstukken samengebracht. Aldus kon een zekere coördinatie van de problemen worden bereikt en zal het onderzoek van de gegevens van dit verslag worden vergemakkelijkt.

De werkzaamheden van de Commissie vingen aan met een uiteenzetting van de Minister, waarvan wij hieronder een kort verslag geven.

UITEENZETTING VAN DE MINISTER.

De problemen waarvoor men thans staat in de verschillende sectoren van de Sociale Zekerheid zijn hoofdzakelijk financiële problemen.

De financiële toestand van de gehele sector van de Sociale Zekerheid ondergaat de gevolgen van de wijzigingen die zich in de Belgische bevolkingsstructuur de laatste jaren hebben voorgedaan.

Deze uitwerking doet zich bij voorbeeld voelen in de sector van de V. Z. I. Dit is ook het geval voor de sector van de kinderbijslag, waarin de geboortetoename samenvalt met een langer genot van de bijslagen ingevolge de spontane verlenging van de schoolplicht. In deze laatste sector bedraagt het tekort ongeveer 600 miljoen.

De Rijkskas voor jaarlijks verlof beschikte in het begin over aanzienlijke reserves, doch deze reserves raken met de jaren uitgeput ingevolge de nieuwe voordelen die zijn verleend, doch die niet door grotere inkomsten zijn gecompenseerd.

Niettemin geeft deze sector niet onmiddellijk reden tot bezorgdheid.

Op het stuk van het gezinsvakantiegeld is de toestand verreweg dezelfde als deze die zich in de sector van de kinderbijslagen voordoet.

De sector van de pensioenen baart geen bezorgdheid. De financiële toestand blijft in evenwicht ondanks de gevolgen van de demografische evolutie.

Wat de werkloosheid betreft, is het probleem voldoende bekend. De Staat draagt voor meer dan 50 % bij in de daaruit volgende lasten.

Voor de mijnwerkerspensioenen is geen dringende tussenkomst vereist, maar de toestand zal steeds ernstiger worden naarmate het aantal actieve mijnwerkers zal teruglopen ten opzichte van het aantal mijnwerkers dat ingevolge sluiting van kolenmijnen wordt gepensioneerd (vermindering van 150.000 tot 120.000 arbeiders in 2 jaar tijds).

De Regering zal de nodige voorstellen doen opdat de betrokkenen verder de voordelen genieten die hun zijn toegekend.

Le Ministre passe ensuite au problème du contrôle dans les différents secteurs de la Sécurité sociale.

Une coordination des contrôles respectifs organisés par le département et par les organismes paraétatiques s'impose.

La Commission chargée de l'étude de cette coordination vient de déposer son rapport.

Celui-ci suggère la rationalisation des services de contrôle notamment par la concentration de ces différents services dans des services communs.

Il va de soi que cette mesure laissera intacte l'autonomie des parastataux en cause.

Dans un même but de rationalisation le Ministre a établi des contacts permanents entre les différents services juridiques du département et des organismes paraétatiques. Cette mesure ne peut que favoriser une interprétation et une jurisprudence uniformes des différentes réglementations.

Autre problème : celui de la coordination des différents services sociaux du département et des parastataux. Une rationalisation s'impose également dans ce domaine notamment en vue de traiter sur un pied d'égalité tous les agents de ces différentes administrations.

Le problème de la liaison des allocations sociales à l'indice des prix de détail a fait, comme l'on sait, l'objet d'un projet de loi déposé au Sénat et adopté par les deux Chambres.

Le Ministre prépare aussi une uniformisation dans le domaine de la récupération des avantages indûment payés dans les différents secteurs de la sécurité sociale et plus particulièrement en ce qui concerne les périodes sur lesquelles s'étendent ces récupérations.

Il en est de même en ce qui concerne les conditions de stage dans les différents régimes de la sécurité sociale qui ouvrent le droit aux allocations.

Le Ministre a également mis à l'étude l'uniformisation des critères régissant l'assujettissement à la législation sur la pension et à celle sur les allocations familiales pour indépendants. La perception des cotisations en vertu de ces législations doit pouvoir se faire sur les mêmes bases.

L'étude en question a été confiée à une commission mixte de fonctionnaires des Départements de la Prévoyance Sociale et des Classes Moyennes.

Dès que cette étude préparatoire sera terminée les organisations professionnelles intéressées seront associées à la mise au point définitive de l'uniformisation envisagée.

Enfin, en ce qui concerne la gestion paritaire un projet de loi organisant cette gestion vient d'être déposé. (Doc. Chambre n° 506/1). Il suit de très près le texte élaboré par le Conseil National du Travail.

Situation financière et comptable des institutions fonctionnant dans le secteur de la Prévoyance sociale.

Cette question préoccupe tous les membres qui sont intervenus dans la discussion.

Ainsi un commissaire a demandé que soit communiquée la situation comptable exacte fin 1959 de toutes les institutions fonctionnant dans le secteur de la Prévoyance sociale. Ces relevés sont repris ci-après.

De Minister handelt vervolgens over de controle in de verschillende sectoren van de maatschappelijke zekerheid.

Coördinatie tussen de controle welke het departement uitoefent en de controle vanwege parastatale lichamen is vereist.

De met het bestuderen van die coördinatie belaste commissie heeft zopas haar verslag ingediend.

In dit verslag wordt aanbevolen de controlediensten te rationaliseren, onder meer door samenbrenging van die verschillende diensten in gemeenschappelijke diensten.

Vanzelfsprekend zal die maatregel de autonomie van de betrokken parastatale lichamen onaangetast laten.

Eveneens met het oog op rationalisatie heeft de Minister permanent contact gelegd tussen de verschillende juridische diensten van het departement en van de parastatale organismen. Dit kan slechts ten goede komen aan de eenvormigheid van interpretatie van en rechtspraak over de verschillende reglementeringen.

Een ander probleem is de coördinatie van de verschillende sociale diensten van het departement en van de parastatale organismen. Ook hier is rationalisatie vereist, onder meer om al de personeelsleden van die verschillende administraties op voet van gelijkheid te behandelen.

De koppeling van de sociale uitkeringen aan het indexcijfer der kleinhandelsprijzen kreeg, zoals men weet, haar beslag in een bij de Senaat ingediend wetsontwerp, dat door beide Kamers is aangenomen.

De Minister heeft ook de voorbereiding op het getouw van een eenvormige regeling inzake de terugvordering van ten onrechte uitbetaalde voordelen in de verschillende sectoren van de maatschappelijke zekerheid, meer bepaald wat betreft de periodes waarover die terugvorderingen lopen.

Hetzelfde geldt voor de voorwaarden inzake wachttijd in de verschillende regelingen van de sociale zekerheid welke recht geven op uitkeringen.

Verder heeft de Minister de eenmaking ter studie gelegd van de criteria inzake de onderwerping aan de pensioenwetgeving en aan de wetgeving op de kinderbijslag voor zelfstandigen. De inning van de krachtens die wetgevingen verschuldigde bijdragen moet op dezelfde grondslagen kunnen geschieden.

Bedoelde studie werd opgedragen aan een gemengde commissie van ambtenaren van de Departementen van Sociale Voorzorg en van Middenstand.

Zodra dat voorbereidend werk klaar zal zijn, zullen de belanghebbenden beroepsorganisaties worden betrokken bij de definitieve afwerking van de voorgenomen eenmaking.

Ten slotte, wat het paritair beheer betreft, werd bij de Kamer een wetsontwerp (St. Kamer, n° 506/1) ingediend, dat door de Nationale Arbeidsraad uitgewerkte tekst zeer dicht benadert.

Financiële en boekhoudkundige toestand van de inrichtingen die in de sector van de Sociale Voorzorg fungeren.

Deze aangelegenheid bekommert al de leden die het woord hebben gevoerd bij de bespreking.

Aldus heeft een commissielid gevraagd dat de juiste boekhoudkundige toestand, einde 1959, van alle inrichtingen die in de sector van de Sociale Voorzorg fungeren, zou worden medegedeeld. Deze staten werden hierna overgenomen.

Il a interrogé ensuite plus particulièrement le Ministre sur les points suivants :

a) la situation de la Caisse Nationale des Pensions de Retraite et de Survie et cela séparément pour le régime des ouvriers, des employés, des ouvriers-mineurs, des marins.

De quelles réserves la Caisse dispose-t-elle encore ? Où et dans quelles conditions ces réserves ont-elles été placées ?

Le Ministre devrait intervenir pour que, conformément au prescrit de la loi, le rapport sur la situation de la Caisse soit déposé chaque année sur le Bureau de la Chambre.

En ce qui concerne les réalisations de placements (Annexes au Budget, page 13, n° 444.02), celles-ci sont doublées par rapport à l'exercice 1959. (de 445 millions à 900 millions). Comment explique-t-on cette augmentation assez spectaculaire ?

b) la situation de la Caisse Nationale des Vacances annuelles.

Il résulte des chiffres du budget de cette Caisse que l'exercice 1960 se clôturera par un boni, alors que, d'après les déclarations du Ministre, on pourrait s'attendre à un mali et à un prélèvement consécutif sur les réserves.

Quelles sont les réserves encore disponibles, par catégorie d'allocataires, et quels sont, pour chacune de ces catégories, les soldes débiteurs éventuels en fin d'exercice ?

c) la situation de la Caisse nationale de compensation pour allocations familiales.

Celle-ci accuse un mali de 600 millions environ, malgré une intervention de l'Etat de la même importance.

Mêmes renseignements en ce qui concerne les institutions dans les secteurs du chômage, de l'A. M. I., etc...

Le membre demande que l'on indique également les causes de ces difficultés financières auxquelles le Gouvernement et le Département devront quand même un jour donner une solution.

Un autre Commissaire constate que, dans son exposé introductif, le Ministre a attiré l'attention de la Commission sur l'équilibre financier compromis ou menacé dans plusieurs secteurs de la sécurité sociale.

Mais il n'a pas abordé le fond de la question, c'est-à-dire l'assainissement de cette situation financière obérée.

Or à quoi bon de soulever dans ces conditions une série de problèmes secondaires auxquels il ne peut être porté remède que si l'on parvient à redresser la situation financière.

Le maintien et, si possible, l'extension des avantages reconnus par la législation sociale aux allocataires sociaux doit rester au premier plan des préoccupations tant du Parlement que du Gouvernement.

Le Membre demande par conséquent que le Ministre expose à la Commission son plan de financement qui doit permettre de redresser la situation et d'apaiser les craintes des intéressés.

Enchaînant sur le même problème, l'orateur suivant exprime le regret que l'on invoque souvent l'impossibilité de trouver les moyens financiers nécessaires pour maintenir le pouvoir d'achat des allocations sociales ou de relever celles-

Hij heeft vervolgens de Minister meer bepaald over de volgende punten ondervraagd :

a) toestand van de Nationale Kas voor Ouderdoms- en Overlevingspensioenen, en dit afzonderlijk voor het stelsel der werklieden, der bedienden, der mijnwerkers, der zee-
lieden.

Over welke reserves beschikt de Kas thans nog ? Waar en onder welke voorwaarden werden deze reserves belegd ?

De Minister zou dienen in te grijpen opdat, overeenkomstig hetgeen bij de wet wordt voorgeschreven, het verslag over de toestand van de Kas elk jaar in de Kamers ter tafel zou worden neergelegd.

Wat betreft de realisatie van beleggingen (Bijlagen bij de begroting, bladzijde 13, n° 444.02), deze worden verdubbeld ten opzichte van het boekjaar 1959 (van 445 miljoen tot 900 miljoen). Hoe wordt deze tamelijk opzienbarende verhoging verklaard ?

b) toestand van de Rijkskas voor Jaarlijks Verlot.

Uit de cijfers van deze begroting blijkt dat het boekjaar 1960 met een boni zal sluiten, terwijl men, volgens de verklaringen van de Minister, zich aan een tekort en aan een daaruitvolgende afhouding op de reserves zou mogen verwachten.

Welke zijn de nog beschikbare reserves, per categorie gerechtigden en welke zijn, voor elk van deze categorieën, de gebeurlijke nadelige saldo's op het einde van het boekjaar ?

c) toestand van de Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen.

Deze toestand wijst op een tekort van circa 600 miljoen, ondanks de tussenkomst van de Staat ten belope van een zelfde bedrag.

Zelfde inlichtingen wat betreft de inrichtingen behorende tot de sectoren der werkloosheid, der V. Z. I., enz...

Het lid vraagt dat men eveneens de oorzaken zou aanduiden van deze financiële moeilijkheden, waarvoor de Regering en het Departement vroeg of laat een oplossing zullen moeten vinden.

Een ander Commissielid stelt vast dat de Minister in zijn inleidende uiteenzetting, de aandacht van de Commissie gevestigd heeft op het wankelende financieel evenwicht in verscheidene sectoren van de maatschappelijke zekerheid.

Doch de grond van de zaak, 't is te zeggen de sanering van deze bezwaarde financiële toestand, heeft hij niet aangeroerd.

Welnu, wat nut heeft het, onder die voorwaarden, een reeks secundaire problemen op te rakelen, waarvoor slechts een oplossing kan worden gevonden indien men ertoe komt de financiële toestand te herstellen.

Het behoud en, zo mogelijk, de uitbreiding van de voordelen welke door de sociale wetgeving aan de gerechtigden op sociale toelagen toegezegd zijn, dienen de hoofdbekommernis zowel van het Parlement als van de Regering te blijven.

Het Commissielid vraagt dienvolgens dat de Minister zijn financieringsplan, dat het moet mogelijk maken de toestand te saneren en de bezorgdheid van de belanghebbenden tot bedaren te brengen, aan de Commissie zou uiteenzetten.

In verband met dit vraagstuk betreurt de volgende spreker dat men vaak de onmogelijkheid aanvoert de nodige financiële middelen te vinden ter handhaving van de koopkracht der sociale uitkeringen of ter verhoging ervan, terwijl

ci, alors que l'on fait appel, comme s'il allait de soi, à la solidarité nationale pour rassembler des sommes particulièrement importantes destinées à d'autres fins, pourtant moins essentielles que la santé publique et le bien-être en général de notre population, par exemple les dépenses militaires, le financement de l'infrastructure économique, autoroutes, etc...

Puisqu'on prétend que l'homme doit être au centre de toutes nos préoccupations économiques et autres, puisqu'on entend mettre l'économie au service de l'homme, pourquoi ne pas faire alors un appel plus large à la solidarité nationale en faveur de ceux qui en raison de leur âge, de leur état de santé, etc... en ont plus particulièrement besoin ?

Réponse : Dans l'exposé introductif il a été dit que le Gouvernement fera les propositions nécessaires pour que les avantages reconnus aux allocataires sociaux puissent continuer à leur être assurés. Ces propositions tendront notamment à augmenter les ressources des secteurs, où l'on se trouve en présence d'un déficit chronique ou d'une menace de déséquilibre financier.

Dans certains secteurs il faut intervenir d'urgence, tandis que dans d'autres le problème est moins aigu notamment en raison des réserves considérables dont ils disposent encore.

Toutefois, faut-il le dire, que le Gouvernement est particulièrement attentif à tout ce qui concerne l'aspect financier de la sécurité sociale ?

En vue de permettre au Parlement de se rendre compte de la situation budgétaire des secteurs déficitaires de la sécurité sociale, le Ministre a communiqué les renseignements suivants (Résultats définitifs pour 1958, résultats provisoires pour 1959 et perspectives pour 1960) :

I. — Assurance maladie-invalidité.

Le F. N. A. M. I. enregistre les résultats suivants :

	(en millions de francs)		
	Recettes	Dépenses	Mali
1958	9.538	9.630	92
1959	10.041	10.801	760
1960	9.964	10.881	917

Le mali non résorbé s'élevant à 563 millions au 31 décembre 1957, le mali total à résorber fin 1960 s'élèverait à 2.332 millions.

Les causes de cette situation sont bien connues et sont reproduites dans l'exposé des motifs du projet de loi déposé au Parlement.

II. — Allocations familiales.

a) Salariés.

La situation est la suivante :

	(en millions de francs)		
	Recettes	Dépenses	Mali
1958	10.207	10.533	326
1959	10.146	10.761	615
1960	10.744	11.373	629

Les causes de cette situation sont d'ordre structurel. Elles résultent essentiellement d'une insuffisance des taux des

men het volkomen normaal acht een beroep te doen op de nationale solidariteit om zeer aanzienlijke bedragen te verzamelen voor andere doeleinden welke toch minder belangrijk zijn dan de volksgezondheid en de welvaart in het algemeen, bijvoorbeeld de defensieuitgaven, de financiering van de infrastructuur, de autosnelwegen...

Daar men beweert dat de mens het middelpunt van onze economische en andere bezorgdheid moet zijn, daar men de economie ten dienste van de mens wil stellen, waarom dan niet in ruimere mate een beroep gedaan op de nationale solidariteit ten gunste van wie daarop in het bijzonder is aangewezen in verband met zijn leeftijd, gezondheidstoestand, enz.

Antwoord : In de inleidende uiteenzetting is gezegd dat de Regering de nodige maatregelen zal voorstellen opdat de aan de personen die daarvoor in aanmerking komen toegekende voordelen worden gehandhaafd. Met name zullen die voorstellen een verhoging beogen van de inkomsten in de sectoren waar men voor een chronisch tekort of een risico van financieel onevenwicht staat.

In sommige sectoren dient er onverwijld te worden opgetreden, in andere is het vraagstuk minder dringend, met name wegens de aanzienlijke reserves waarover zij nog beschikken.

Het behoeft evenwel geen betoog dat de Regering speciale aandacht blijft besteden aan alle financiële aspecten van de maatschappelijke zekerheid.

Ten einde het Parlement in staat te stellen zich een denkbeeld te vormen van de begrotingstoestand van de sectoren van de sociale zekerheid die met een tekort sluiten, heeft de Minister de volgende inlichtingen medegedeeld (definitieve resultaten voor 1958, voorlopige resultaten voor 1959, ramingen voor 1960) :

I. — Ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Het R. V. Z. I. geeft de volgende resultaten :

	(in miljoenen frank)		
	Inkomsten	Uitgaven	Tekort
1958	9.538	9.630	92
1959	10.041	10.801	760
1960	9.964	10.881	917

Daar op 31 december 1957 het niet opgevangen tekort 563 miljoen bedroeg, zal eind 1960 het totale op te vangen tekort 2.332 miljoen bedragen.

De oorzaken van deze toestand zijn bekend en worden uiteengezet in de Memorie van Toelichting van het in het Parlement ingediende ontwerp van wet.

II. — Kinderbijslagen.

a) Loontrekkenden.

De toestand is als volgt :

	(in miljoenen frank)		
	Ontvangsten	Uitgaven	Tekort
1958	10.207	10.533	326
1959	10.146	10.761	615
1960	10.744	11.373	629

De oorzaken van deze toestand zijn van structurele aard. Zij zijn hoofdzakelijk te wijten aan de ontoereikende

cotisations capitatives, de l'augmentation du nombre d'enfants bénéficiaires d'allocations familiales ordinaires en rapport plus particulièrement avec la prolongation de la scolarité, de l'augmentation du nombre de travailleurs invalides et d'enfants bénéficiaires de ces attributaires et enfin, pour ce qui concerne plus particulièrement la situation de 1959, du relèvement de 5 % du taux des allocations non compensé par une augmentation correspondante des ressources.

b) *Non-salariés.*

La situation est la suivante :

	(en millions de francs)		
	Recettes	Dépenses	Mali
1958	558	577	19
1959	573	616	43
1960	676	718	42

Cette situation est due, en partie, à des causes analogues à celles relevées dans le secteur des allocations familiales pour les travailleurs salariés. Elle résulte également de la diminution non encore expliquée du nombre de cotisants, d'une part, et peut être de l'évasion pratiquée par un certain nombre d'autres assujettis, d'autres part.

III. — *Vacances annuelles.*

Le Fonds des 6 % enregistre pour 1958 un déficit de 94 millions, pour 1959 un déficit provisoire de 50 millions, mais le déficit total sera probablement de l'ordre de 100 millions et pour 1960 le déficit prévu est de 104 millions.

Ce déficit est probablement dû à des prestations qui ne trouvent pas leur contrepartie dans les cotisations, à savoir : les vacances supplémentaires des jeunes travailleurs et les vacances des jeunes qui se sont présentés sur le marché du travail durant l'exercice en cours.

Le pécule familial de vacances enregistre pour sa part un déficit de 60 millions pour 1958, un déficit probable de 112 millions pour 1959 et un déficit probable d'au moins 120 millions pour 1960.

Les causes de cette situation sont bien connues. Elles doivent être rapprochées de l'évolution constatée dans le secteur des allocations familiales pour travailleurs salariés, d'une part, et du fait que la cotisation même est structurellement insuffisante pour couvrir les obligations, d'autre part.

IV. — *Régime des ouvriers mineurs.*

La situation budgétaire basée sur l'enregistrement des droits acquis est la suivante :

	(en millions de francs)	
	Recettes	Dépenses
1958	7.201	6.535
1959	6.503	6.580
1960	6.645	6.599

Il faut noter que la situation financière générale de ce régime n'est pas aussi rassurante que ne le fait apparaître la situation budgétaire, pour la bonne raison que celle-ci, comme il a été dit, ne tient compte que des droits acquis.

Si l'on prend en considération respectivement les paiements et les prestations réellement effectuées, on obtient les résultats suivants :

bedragen van de hoofdelijke bijdragen, van de verhoging van het getal kinderen waarvoor de gewone kinderbijslag dient uitgekeerd, meer in het bijzonder ingevolge de verlenging van de schoolplicht, van de verhoging van het aantal invalide arbeiders en van de in aanmerking komende kinderen van deze rechthebbende en, ten slotte, wat meer in het bijzonder de toestand van 1959 betreft, van een verhoging met 5 % van het bedrag van de bijslag welke niet wordt opgevangen door een overeenstemmende verhoging van de geldmiddelen.

b) *Niet-loontrekkende.*

De toestand vertoont zich als volgt :

	(in miljoenen frank)		
	Ontvangsten	Uitgaven	Tekort
1958	558	577	19
1959	573	616	43
1960	676	718	42

Deze toestand is gedeeltelijk te wijten aan oorzaken van dezelfde aard als vastgesteld in de sector van de kinderbijslag voor loontrekkenden. Hij vloeit tevens voort uit de nog niet verklaarde vermindering van het aantal bijdrageplichtigen, enerzijds, en misschien aan het zich onttrekken van andere, anderzijds.

III. — *Jaarlijks verlof.*

Het Fonds der 6 % boekt voor 1958 een tekort van 94 miljoen; voor 1959 een voorlopig tekort van 50 miljoen, doch het totaal tekort zal waarschijnlijk 100 miljoen belopen en voor 1960 bedraagt het vermoedelijke tekort 104 miljoen.

Dit tekort is waarschijnlijk te wijten aan uitkeringen die geen tegenprestatie vinden in de bijdragen, met name : het bijkomend verlof der jonge arbeiders en het verlof van de jonge arbeiders die zich op de arbeidsmarkt hebben aangemeld tijdens het loopend dienstjaar.

Het gezinsvacantiegeld boekt van zijn kant een tekort van 60 miljoen voor 1958, een waarschijnlijk tekort van 112 miljoen voor 1959 en een waarschijnlijk tekort van ten minste 120 miljoen voor 1960.

De oorzaken van deze toestand zijn bekend. Zij dienen in verband te worden gebracht met de waargenomen evolutie in de sector van de kinderbijslag der loontrekkenden, enerzijds, en met het feit dat de bijdrage zelf structureel ontoereikend is tot dekking van de verplichtingen, anderzijds.

IV. — *Regime van de mijnwerkers.*

De begrotingstoestand, met inachtneming van de verworven rechten, is de volgende :

	(in miljoenen frank)	
	Ontvangsten	Uitgaven
1958	7.201	6.535
1959	6.503	6.580
1960	6.645	6.599

Er weze opgemerkt dat de algemene financiële toestand van deze regeling minder schitterend is dan blijkt uit de begrotingstoestand, om de eenvoudige reden dat laatsgenoemde slechts rekening houdt met verworven rechten.

Indien men respectievelijk de werkelijke gedane betalingen en uitkeringen beschouwt, bekomt men volgende uitlagen :

	(en millions de francs)	
	Recettes	Dépenses
1958	6.610	6.364
1959	6.429	6.550

Ce secteur réclamerait une analyse approfondie qui devrait tenir compte des éléments suivants : moins-value en cotisations due aux retards de paiement, *intervention accrue de l'Etat*, unité de la trésorerie, qui permet des transferts momentanés de secteurs plus favorisés vers d'autres qui le sont moins.

En ce qui concerne la situation financière de la Caisse Nationale de Pension de Retraite et de Survie, M. le Ministre fait connaître que le rapport annuel, qui, doit être déposé, en vertu de la loi, sur le bureau de la Chambre, est actuellement à l'impression.

Il sera distribué aux membres de la Commission aussitôt que possible et fera apparaître la situation de chacun des régimes : ouvriers, employés, ouvriers-mineurs, marins.

Coordination des réglementations en matière sociale.

Un commissaire réclame une coordination des réglementations existant dans les différents secteurs de la sécurité sociale.

A cet égard, le Ministre a bien fait d'établir des contacts plus étroits entre les différents services juridiques de son département et des parastataux qui en dépendent.

Il faut aussi pousser à une coordination plus grande au niveau des assujettis. Cette coordination aurait par exemple pour effet d'assurer l'administration d'une collaboration infiniment plus bienveillante et efficace de la part des employeurs, la complication actuelle imposant à ces derniers un surcroît de travail considérable et constituant en outre une source d'erreurs.

Mais il ne suffit pas de réaliser cette coordination à l'intérieur des différents secteurs de la sécurité sociale; il faut aussi tendre à une uniformité plus grande des régimes respectifs.

Il en est ainsi par exemple en ce qui concerne les différents régimes des pensions : ouvriers, employés, indépendants.

Le membre souligne plus particulièrement le manque de coordination dans le secteur des allocations familiales où cette situation donne lieu à une série de problèmes et d'abus.

Le même commissaire cite notamment le cas de certains administrateurs-directeurs de sociétés anonymes, qui — outre leurs tantièmes — touchent un traitement sur base d'un contrat passé avec la société, et qui ayant acquis ainsi la qualité de salarié, peuvent prétendre au bénéfice des allocations familiales.

Il considère certaines de ces pratiques comme de véritables évasions de la loi.

Dans le même ordre d'idées le Ministre informe à son tour la Commission que la qualité de salarié et le droit aux allocations familiales ayant été reconnus par un arrêt de la Cour de Cassation aux associés gérants des S. P. R. L., le Département a été tenu de reprendre cette thèse pour son compte.

L'orateur précédent souligne qu'il n'a pas visé le cas dont le Ministre vient de faire état. Ses observations ont une portée beaucoup plus générale.

Il attire ensuite l'attention du Ministre sur le manque de garanties légales et l'arbitraire qui découlent également de l'incohérence de la législation en ce qui concerne le droit aux allocations familiales des aides et enfants occupés dans les entreprises familiales.

	(in miljoenen frank)	
	Ontvangsten	Uitgaven
1958	6.610	6.364
1959	6.429	6.550

Deze sector zou het voorwerp moeten uitmaken van een grondig onderzoek, met inachtneming van de volgende factoren : mindere opbrengst aan bijdragen wegens laattijdige betaling, *verhoogde Staatstussenkomst*, eenheid van thesaurie, wat tijdelijke overschrijvingen mogelijk maakt van meer begunstigde naar minder begunstigde sectoren.

Wat de financiële toestand van de Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen betreft, deelt de Minister mede, dat in het jaarverslag dat, krachtens de wet, in de Kamer ter tafel moet worden gelegd, thans bij de drukker is.

Het zal zo spoedig mogelijk aan de leden van de Commissie worden rondgedeeld en de toestand weergegeven van elke regeling : arbeiders, bedienden, mijnwerkers en zee-
lieden.

Coördinatie van de regelingen op maatschappelijk gebied.

Een commissielid dringt aan op coördinatie van de in de verschillende sectoren van de maatschappelijke zekerheid bestaande regelingen.

In dit opzicht heeft de Minister wijs gehandeld door nauwer contact te scheppen tussen de verschillende juridische diensten van zijn departement en de parastatale organismen die er van afhangen.

Een grotere coördinatie dient ook bevorderd te worden op het niveau van de verzekeringsplichtigen. Deze coördinatie zou b.v. als gevolg hebben, dat het bestuur op een veel welwillender en doeltreffender medewerking van de werkgevers zou mogen rekenen, daar de huidige ingewikkeldheid aan deze laatste aanzienlijk veel meer werk oplegt en bovendien de oorzaak is van vergissingen.

Het volstaat echter niet deze coördinatie te verwezenlijken binnen de verschillende sectoren van de maatschappelijke zekerheid; er moet tevens naar meer eenvormigheid van de onderscheidene stelsels worden gestreefd.

Zulks is b.v. het geval wat betreft de verschillende pensioenstelsels : voor arbeiders, bedienden, zelfstandigen.

Het lid legt meer in het bijzonder de nadruk op het gebrek aan coördinatie in de sector van de kinderbijslag, waar deze toestand een hele reeks vraagstukken en misbruiken doet rijzen.

Hetzelfde lid haalt namelijk het geval aan van zekere beheerder-directeurs van naamloze vennootschappen, die — buiten hun tantièmes — een bezoldiging ontvangen op basis van een met de vennootschap gesloten contract, en die daardoor de hoedanigheid van loontrekkende bekomen hebben en aanspraak mogen maken op kinderbijslag.

Hij beschouwt sommige van deze praktijken als ware wetsonthoudingen.

In hetzelfde verband deelt de Minister op zijn beurt aan de Commissie mede, dat, daar de hoedanigheid van loontrekkende en het recht op kinderbijslag toegekend werd bij arrest van het Hof van Cassatie aan de vennoten-beheerders van de P. V. B. A.'s, het Departement verplicht was deze stelling te aanvaarden.

Vorig spreker onderstreept, dat hij het door de Minister aangehaald geval niet bedoeld heeft. De draagwijdte van zijn opmerkingen is van meer algemene aard.

Hij vestigt alsdan de aandacht van de Minister op het gebrek aan wettelijke waarborgen en op de willekeur die tevens voortvloeien uit het gebrek aan samenhang van de wetgeving inzake het recht op kinderbijslag van de helpers en kinderen die tewerkgesteld zijn in de familie-ondernemingen.

Une coordination s'impose aussi en ce qui concerne les règles régissant la récupération des avantages payés indûment et les retards de paiement de cotisations.

Un délai de prescription uniforme et clair doit être établi.

Il est inadmissible que les Caisses d'allocations familiales doivent mentionner sur les extraits de compte qu'ils envoient à leurs affiliés des arriérés de cotisations qui remontent à plus de cinq ans du délai de prescription fixé par la loi.

Ces complications découlent du fait qu'en cas d'arriérés de cotisation non réglés, les Caisses sont tenues d'en prélever le montant sur leurs fonds de prévoyance.

La nouvelle législation sur la pension des indépendants dispose que les cotisations sont calculées en fonction du revenu réel des assujettis. Le membre suggère que le même critère soit admis pour le calcul des cotisations des indépendants au titre d'allocations familiales. A cet effet, il suffit qu'un double de l'avis de l'administration des contributions directes destiné à la Caisse de pension, soit adressé à la Caisse d'allocations familiales à laquelle l'indépendant assujetti est affilié.

Le commissaire insiste pour qu'une coordination des dispositions légales en matière d'allocations familiales, dans le sens indiqué ci-dessus, intervienne au plus tôt et abolisse les critères dépassés encore en vigueur pour le calcul des cotisations des indépendants.

Réponse : Le Ministre rappelle qu'un chargé de mission a été désigné en vue d'examiner les problèmes de coordination entre les divers régimes et les divers secteurs de la sécurité sociale.

Plusieurs études sont déjà terminées et en ce moment le chargé de mission examine notamment la coordination des conditions d'assujettissement et d'assurabilité. Il procèdera bientôt à l'examen de l'unification des règles en matière de récupération des allocations. Dans ce domaine, le projet de loi déposé à la Chambre concernant l'Office national de sécurité sociale apporte d'ailleurs certaines précisions relatives notamment aux conditions d'assujettissement et d'assurabilité des travailleurs des entreprises familiales, des domestiques et des apprentis.

Un commissaire ayant évoqué le problème de l'assujettissement à la sécurité sociale des administrateurs de sociétés le Ministre précise qu'à sa demande le chargé de mission a été prié d'examiner également ce problème.

Décentralisation des services de l'Office national de sécurité sociale.

(Bureaux décentralisés de Namur et de Bruges.)

Un membre fait état des résultats encourageants obtenus par les bureaux décentralisés de l'O. N. S. S. notamment à Namur. Il demande que le Ministre ne perde pas de vue le problème de la décentralisation et donne des précisions sur le rendement des bureaux de Bruges et de Namur par rapport à celui de l'administration centrale. Il demande aussi que l'expérience amorcée ne soit pas abandonnée mais étendue.

Réponse : Cette question est actuellement examinée au sein du Comité de gestion de l'O. N. S. S.

Coördinatie dringt zich eveneens op wat betreft de regelingen in verband met de terugvordering van de ten onrechte uitbetaalde voordelen en de laattijdige betaling van de bijdragen.

Een eenvormige en duidelijke verjaringstermijn dient vastgesteld te worden.

Het is onaanvaardbaar dat Onderlinge Kassen voor Gezinsvergoedingen op de rekeninguittreksels die zij aan hun aangeslotenen zenden, achterstallige bijdragen moeten vermelden die verder gaan dan de door de wet vastgestelde verjaringstermijn van 5 jaar.

Die verwikkelingen volgen hieruit dat de Kassen, in geval van niet geregelde achterstallige bijdragen, genoodzaakt zijn het bedrag ervan af te nemen op hun verzorgingsfondsen.

In de nieuwe wetgeving op het pensioen der zelfstandigen zal worden bepaald dat de bijdragen worden berekend volgens het werkelijke inkomen van de betrokkenen. Het lid stelt voor dezelfde maatstaf aan te leggen voor het berekenen van de bijdragen der zelfstandigen voor de kinderbijslag. Daartoe volstaat het dat een duplo van het voor de Pensioenkas bestemde bericht van het bestuur der directe belastingen wordt gestuurd aan de Kas voor kinderbijslag waarbij de verzekeringsplichtige zelfstandige is aangesloten.

Het lid dringt aan opdat de wetsbepalingen op het stuk van kinderbijslag zo spoedig mogelijk in de hoger voorgestelde zin worden gecoördineerd en de voorbijgستreefde criteria vervangen die nog steeds gelden voor de berekening van de bijdragen der zelfstandigen.

Antwoord : De Minister herinnert eraan dat een zendingsgelastigde is aangewezen voor het bestuderen van de problemen betreffende de coördinatie tussen de verschillende regelingen en de diverse sectoren van de maatschappelijke zekerheid.

Verscheidene studies zijn reeds klaar en thans is de zendingsgelastigde bezig met het bestuderen van de coördinatie van de voorwaarden voor verzekeringsplicht en verzekerbaarheid. Hij zal weldra de studie aanvatten van de eenmaking van de regelen inzake terugvordering van uitkeringen. Op dit gebied bevat het in de Kamer ingediende wetsontwerp betreffende de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid ten andere enkele nadere bepalingen, onder meer in verband met de voorwaarden voor verzekeringsplicht en verzekerbaarheid van de arbeiders in familiebedrijven, de dienstboden en de leerjongens.

In verband met het probleem van de verzekeringsplicht van de beheerders van vennootschappen ten aanzien van de maatschappelijke zekerheid, dat door een lid ter sprake is gebracht, verklaart de Minister dat de zendingsgelastigde op zijn verzoek opdracht heeft gekregen ook dat probleem te onderzoeken.

Decentralisatie van de diensten van de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid.

(Gedecentraliseerde bureaus te Namen en Brugge).

Een lid wijst op de bemoedigende resultaten die door de gedecentraliseerde bureaus van de R. M. Z., in het bijzonder te Namen, zijn bereikt. Hij verzoekt de Minister het probleem van de decentralisatie niet uit het oog te verliezen en nadere uitleg te verstrekken over het rendement van de bureaus te Brugge en Namen ten opzichte van het bureau van het hoofdbestuur. Verder verzoekt hij het begonnen experiment niet op te geven, maar integendeel het op ruimere schaal voort te zetten.

Antwoord : Deze kwestie wordt thans in de Commissie van beheer van de R. M. Z. bestudeerd.

Voici l'état actuel de la question :

1^{re} Au cours de l'année 1950, le Comité de Gestion de l'Office National de Sécurité Sociale décida de tenter deux expériences partielles dans le domaine de la déconcentration de l'Office National de Sécurité Sociale: une première expérience s'effectuant sur le plan régional, par la création de deux bureaux régionaux dont un à Namur pour la province de Namur et l'autre à Bruges pour le ressort des arrondissements de Bruges, Dixmude, Furnes et Ostende; une seconde expérience s'effectuant sur le plan professionnel par la création d'un bureau spécial pour l'agriculture à Bruxelles.

2^{re} En juillet 1952 les premiers résultats des expériences de déconcentration furent exposés au Comité de Gestion de l'Office National de Sécurité Sociale, dans un rapport présenté par l'Administrateur Général. Après en avoir délibéré le Comité de Gestion décida de poursuivre et de parfaire les essais en cours, tant en déconcentration régionale qu'en déconcentration professionnelle, de mettre immédiatement à l'étude, dans un but d'information, un plan de déconcentration applicable au pays entier et de revoir l'ensemble du problème dans un délai de 12 mois.

3^{re} En mars 1954, le Comité de Gestion de l'Office National de Sécurité Sociale fut saisi d'un nouveau rapport de l'Administrateur Général sur l'expérience de déconcentration régionale. Ce rapport fit l'objet d'un examen au sein du Comité de Gestion lors de sa réunion du 30 avril 1954. En conclusion de sa délibération, le Comité décida de maintenir les deux bureaux déconcentrés existants, mais de ne pas ouvrir de nouveaux bureaux similaires. Il marqua toutefois son accord au sujet de la création de bureaux d'information et invita l'administrateur Général à lui soumettre un plan précis en ce qui concerne ces bureaux. A sa réunion du 10 juillet 1954, le Comité marqua son accord sur la suggestion de l'Administrateur Général tendant à prévoir les premiers bureaux d'information dans les villes de Liège et d'Anvers, mais exprima par la suite le désir de recevoir des informations au sujet de l'organisation et du fonctionnement de ces bureaux d'information.

4^{re} Ces informations furent communiquées au Comité à sa réunion du 29 juillet 1955. Après en avoir délibéré et après que le Représentant du Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale ait exprimé le désir que la désignation des agents affectés aux bureaux régionaux d'information soit ajournée, le Comité décida de réexaminer la question au cours d'une séance ultérieure. Depuis le 29 juillet 1955, les questions de la déconcentration régionale ou de la création de bureaux d'information n'avaient plus fait l'objet de délibération du Comité de Gestion de l'Office National de Sécurité Sociale, et ce jusqu'au début de 1959.

5^{re} Par sa note du 4 mars 1959, le Ministre invitait l'Administrateur Général de l'Office National de Sécurité Sociale à recueillir l'avis du Comité de Gestion concernant le problème de la déconcentration régionale des services.

En sa séance du 3 avril 1959 le Comité de Gestion demanda à être informé sur l'ensemble de la question, suite à quoi un rapport détaillé lui fut soumis en date du 17 avril. Après en avoir délibéré, le Comité de Gestion estima qu'il y aurait lieu de procéder à une double enquête portant, d'une part, sur le point de savoir si les bureaux de renseignements fonctionnant actuellement, sont suffisamment développés et, d'autre part, sur la comparaison entre le

De huidige stand van het probleem is als volgt :

1^o In de loop van 1950 besliste de Bestuurscomité van de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid twee gedeeltelijke experimenten te wagen op het gebied van de deconcentratie van de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid: een op regionaal gebied door het oprichten van twee gewestelijke bureaus, waarvan een te Namen voor de provincie Namen en het andere te Brugge voor het gebied van de arrondissementen Brugge, Diksmuide, Veurne en Oostende; het tweede experiment gold de professionele reconcentratie door het oprichten van een speciaal bureau voor de landbouw te Brussel.

2^o In juli 1952 werden de eerste resultaten van de proeven die niet het oog op de deconcentratie waren genomen, aan het Bestuurscomité van de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid voorgelegd, aan de hand van een door de Administrateur-generaal opgesteld verslag. Nadat het Beheerscomité daarover had beraadslaagd, besliste het de aan de gang zijnde proeven voort te zetten en te voleindigen — dit zowel op het stuk van de regionale als professionele en deconcentratie — ter informatie, onverwijld, een deconcentratieplan in studie te nemen dat voor het gehele land zou gelden, en binnen twaalf maanden de kwestie in haar geheel te herzien.

3^o In maart 1954 werd aan het Bestuurscomité van de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid een nieuw verslag van de Administrateur-generaal over de proef met de regionale deconcentratie voorgelegd. Het Beheerscomité onderzocht dit verslag in zijn vergadering van 30 april 1954. Tot besluit van de beraadslaging besliste het Comité de twee bestaande gedeconcentreerde bureaus te handhaven, doch geen nieuwe gelijksoortige bureaus te openen. Het betuigde nochtans zijn instemming met de oprichting van informatiebureaus en het verzocht de Administrateur-generaal een precies plan voor deze bureaus op te maken. Op de vergadering van 10 juli 1954 verklaarde het Comité zich eens met het voorstel van de Administrateur-generaal om de eerste informatiebureaus te Luik en te Antwerpen te openen, doch nadien gaf het de wens te kennen om inlichtingen te ontvangen omtrent de organisatie en de werking van deze informatiebureaus.

4^o Deze inlichtingen werden aan het Comité medegedeeld tijdens de vergadering van 29 juli 1955. Nadat het Comité daarover had beraadslaagd en de afgevaardigde van de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg de wens had uitgesproken dat de aanwijzing van het personeel voor de regionale informatiebureaus zou worden verdaagd, besloot het Comité de kwestie opnieuw te onderzoeken op een latere vergadering. Van 29 juli 1955 tot begin 1959 zijn de kwesties van de regionale deconcentratie of van de oprichting van informatiebureaus niet meer ter sprake gekomen in het Bestuurscomité van de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid.

5^o In zijn schrijven van 4 maart 1959 verzocht de Minister de Administrateur-generaal van de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid het advies van het Bestuurscomité te vragen over het vraagstuk van de regionale deconcentratie van de diensten.

Op de vergadering van 3 april 1959 verzocht het Bestuurscomité over deze kwestie volledig te worden ingelicht; dienstengevolge werd op 17 april een omstandig verslag aan het Comité voorgelegd. Na daarover te hebben beraadslaagd, gaf het Comité de mening te kennen dat een tweevoudig onderzoek diende ingesteld, enerzijds in verband met de vraag of de thans werkende informatiebureaus zich voldoende ontwikkeld hebben, anderzijds

régime centralisé et les services régionaux en ce qui concerne l'évolution des arriérés de cotisation.

Le résultat de ces enquêtes fut soumis au Comité de Gestion en date du 27 novembre 1959 et avant de prendre position, le comité invita l'Administrateur Général et l'Administrateur Général-Adjoint à lui remettre une note dans laquelle ils expriment leur opinion personnelle concernant la déconcentration des services de l'Office National de Sécurité Sociale.

En possession de tous les éléments demandés le Comité de Gestion procéda, en sa séance du 15 janvier 1960, à un long échange de vue sur le problème.

Ne pouvant aboutir à une solution qui puisse être admise à l'unanimité par le Comité, un membre du Comité suggéra de recueillir l'avis d'un conseiller d'organisation qualifié sur le problème posé, suite à quoi le Comité, à l'unanimité, se rallia à cette proposition et décida de s'adresser à cette fin à l'Office belge pour l'accroissement de la productivité.

Le Comité insista pour que les consultations aient lieu dans un délai aussi court que possible.

6° Les différents points de vue exprimés au sein du Comité de Gestion quant aux avantages et aux inconvénients de la formule de déconcentration régionale peuvent se résumer comme suit :

Avantages attribués à la formule de déconcentration :

- a) Contact plus direct entre les employeurs et les services;
- b) Esprit de collaboration et d'entraide dans les services;
- c) Méthodes de travail plus efficaces;
- d) Enregistrement des opérations plus rapides;
- e) Etablissement des responsabilités dans le fonctionnement de l'Office;
- f) Recouvrement des arriérés favorisés par le fait que le personnel connaît les employeurs de sa région.

Inconvénients attribués à la formule de déconcentration.

- a) Obstacle à une mécanisation plus poussée des opérations effectuées;
- b) Augmentation des frais d'administration;
- c) La déconcentration généralisée mènerait à l'anarchie dans l'administration de l'Office.

D'autre part, les partisans du régime centralisé estiment que les avantages attribués à la forme d'organisation déconcentrée ne peuvent être considérés comme un argument en faveur de la généralisation de cette forme d'organisation. Ils estiment qu'on peut les considérer comme un argument en faveur des méthodes de travail elles-mêmes qui sont susceptibles d'être appliquées également sur le plan centralisé.

Sécurité sociale. — Cotisations sociales du personnel retribué au pourboire.

Objet : Taux forfaitaires pris en considération pour le calcul des cotisations des ouvreuses de cinéma et des garçons de café.

Des commissaires s'inquiètent du sort du personnel des cinémas rémunéré au pourboire (ouvreuses). Ils rappellent que le Ministre a procédé à une révision des taux forfaitaires de salaire pris en considération pour le calcul des cotisations de sécurité sociale pour d'autres catégories de

omtrent de vergelijking tussen de evolutie der achterstallige bijdragen in het gecentraliseerde stelsel en deze in de regionale diensten.

De uitslag van deze enquêtes werd op 27 november 1959 aan het Bestuurscomité voorgelegd. Alvorens positie te kiezen verzocht het Comité de Administrateur-generaal en de Adjunct-Administrateur-generaal een nota op te stellen waarin ze hun persoonlijke mening omtrent de deconcentratie van de diensten van de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid zouden uiteenzetten.

Nadat het Bestuurscomité alle gewenste inlichtingen had ontvangen hield het, op de vergadering van 15 januari 1960, een breedvoerige gedachtenwisseling over het vraagstuk.

Daar geen oplossing kon worden bereikt die door het Comité eenstemmig werd aangenomen, stelde een lid van het Comité voor het advies in te winnen van een ter zake bevoegd organisatie-adviseur; het Comité viel dit voorstel unaniem bij en besloot daartoe de medewerking in te roepen van de Belgische Dienst voor de Opvoering van de Produktiviteit.

Het Comité drong erop aan dat op zo kort mogelijke termijn overleg zou worden gepleegd.

6° De onderscheidene in het Bestuurscomité uitgesproken standpunten nopens de voor- en nadelen van de regionale deconcentratie kunnen als volgt worden samengevat :

Aan de deconcentratieformule toegeschreven voordelen :

- a) Rechtstreekser contact tussen werkgevers en diensten;
- b) Geest van samenwerking en wederzijdse hulp in de diensten;
- c) Doelmatiger werkmethode;
- d) Snelle boeking van de verrichtingen;
- e) Vaststelling van de verantwoordelijkheden wat betreft de werking van de Dienst;
- f) Gemakkelijker invordering van de achterstallen, daar het personeel de werkgevers van zijn streek kent.

Aan de deconcentratieformule toegeschreven nadelen :

- a) Hinderpaal voor een verder doorgedreven mechanisatie van de verrichtingen;
- b) Verhoging van de administratiekosten;
- c) Veralgemeende deconcentratie zou tot anarchie in de administratie van de Dienst leiden.

De voorstanders van het gecentraliseerde stelsel zijn van oordeel dat de aan de deconcentratie toegeschreven voordelen niet kunnen worden beschouwd als een argument voor de veralgemening van die organisatievorm. Zij zijn van oordeel dat men er argumenten in kan zien ten gunste van de arbeidsmethoden zelf, welke ook voor toepassing in gecentraliseerd verband vatbaar zijn.

Maatschappelijke zekerheid. — Sociale bijdragen van het met fooien beloonde personeel.

Betreft : Voor de berekening van de bijdragen van de bioscoopouvreuses en kellners in aanmerking genomen forfaitaire bedragen.

Sommige leden zijn bezorgd over het lot van het met fooien beloonde bioscooppersoneel (ouvreuses). Zij herinneren eraan dat de Minister is overgegaan tot een herziening van de forfaitaire loonbedragen op grond waarvan voor andere categorieën van met fooien beloonde

travailleurs rémunérés au pourboire (garçons de café). Ils demandent qu'une mesure identique soit prise en faveur du personnel des cinémas et suggèrent au Ministre de consulter à ce sujet la Commission paritaire des spectacles.

Réponse : En ce qui concerne les taux forfaitaires pour les garçons de café, ces taux ont été substantiellement augmentés par l'arrêté ministériel du 20 avril 1959.

La différence entre les taux forfaitaires fixés en matière de sécurité sociale et ceux fixés par le Ministère des Finances sera examinée.

Pour les ouvreuses de cinéma et les ouvreuses en général le taux forfaitaire est de 84 francs depuis le 1^{er} janvier 1952.

Une proposition tendant à porter le montant à 105 francs n'a pas été retenue en 1957. Le problème sera réexaminé.

Chômage.

Objet : Salaire forfaitaire (170 francs) servant de base au calcul des indemnités de maladie des chômeurs mis au travail par les pouvoirs publics.

En ce qui concerne les chômeurs mis au travail par les pouvoirs publics, un Membre constate qu'on effectue sur leurs salaires les mêmes retenues que pour les ouvriers non chômeurs.

C'est dire que l'on considère leur salaire comme un salaire normal.

On continue néanmoins à considérer les intéressés eux-mêmes comme des chômeurs mis à la disposition du marché de l'emploi et on ne leur accorde pas certains avantages dont bénéficient les ouvriers non chômeurs. Ainsi en cas de maladie ils ne touchent pas l'indemnité pleine.

Le Membre juge cette discrimination injustifiée et insiste auprès du Ministre pour qu'il y soit mis fin.

Réponse : Un commissaire avait fait valoir que le salaire forfaitaire fixé à 170 francs par jour pouvait, dans certains cas, être inférieur au salaire réel. Renseignements pris auprès des services compétents, il apparaît que cette hypothèse revêt un caractère exceptionnel et que dans la quasi totalité des cas la limite fixée correspond bien à la réalité.

Assurance maladie-invalidité.

Votre Commission n'a pas consacré de longs débats à l'ensemble du problème de l'assurance maladie-invalidité celui-ci étant soumis à l'heure actuelle à une Commission *ad hoc* tripartite.

Cependant l'attention du Ministre a été attirée sur plusieurs points particuliers que voici :

Objet : Avances à consentir par l'Etat aux mutualités.

Le Gouvernement envisage-t-il de renouveler le paiement d'avances aux mutualités, une avance de 300 millions ayant été consentie fin mars. Il est indispensable que le Gouvernement, en attendant la solution qui devra sortir des travaux de la Table Ronde, accorde de nouvelles avances si on veut éviter que les mutualités ne soient bientôt obligées de fermer leurs guichets. Dans ce même ordre d'idées, le Membre désire obtenir des précisions au sujet de l'état d'avancement des travaux de la C. T. R.

werknemers de bijdragen voor de maatschappelijke zekerheid worden berekend (kellners). Zij verlangen een zelfde maatregel ten behoeve van het bioscooppersoneel en geven de Minister in overweging dienaangaande het paritair Comité voor de schouwburgers te raadplegen.

Antwoord : De forfaitaire bedragen voor de kellners werden aanzienlijk verhoogd bij het ministerieel besluit van 20 april 1959.

Het verschil tussen de inzake maatschappelijke zekerheid vastgestelde forfaitaire bedragen en die welke door het Departement van financiën zijn vastgesteld zal worden onderzocht.

Sedert 1 januari 1952 is voor de bioscoopouvreuses en de ouvreuses in het algemeen het forfaitair bedrag vastgesteld op 84 frank.

Een voorstel ertoe strekkend het bedrag op 105 frank vast te stellen werd in 1957 niet aangehouden. Het vraagstuk zal opnieuw worden onderzocht.

Werkloosheid.

Voorwerp : Forfaitair loon (170 frank) dienende als basis voor de berekening van de ziektevergoedingen voor de door de openbare besturen tewerkgestelde werklozen.

Wat betreft de door de openbare besturen tewerkgestelde werklozen stelt een commissielid vast, dat op hun loon dezelfde afhoudingen worden toegepast als voor de niet-werkloze arbeiders.

Dit beduidt dat hun loon als een normaal loon beschouwd wordt.

Niettemin worden de betrokkenen steeds als werklozen beschouwd die ter beschikking staan van de arbeidsmarkt, en zekere voordelen die niet-werkloze arbeiders genieten worden hun niet toegekend. Zo, in geval van ziekte, trekken zij niet de volledige vergoeding.

Het lid is van oordeel dat deze discriminatie niet verantwoord is en dringt aan bij de Minister opdat er een einde aan gemaakt wordt.

Antwoord : Een commissielid betoogt, dat het forfaitair loon, vastgesteld op 170 frank per dag, in sommige gevallen lager kon zijn dan het werkelijk loon. Volgens inlichtingen ingewonnen bij de bevoegde diensten, blijkt dat deze hypothese uiterst zeldzaam voorkomt, en dat in de overgrote meerderheid van de gevallen de vastgestelde grens in feite overeenstemt met de werkelijkheid.

Ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Uw Commissie heeft aan het vraagstuk van de ziekte- en invaliditeitsverzekering in zijn geheel geen lange bespreking gewijd, daar het thans aan de beraadslagingen van een drie-partijen *ad hoc* commissie voorgelegd is.

De aandacht van de Minister werd nochtans op de volgende bijzondere punten gevestigd :

Voorwerp : Voorschotten door de Staat aan ziekenfondsen toe te staan.

Overweegt de Regering de betaling van voorschotten aan de ziekenfondsen te hernieuwen, daar een voorschot van 300 miljoen einde maart toegekend werd ? Het is volstrekt noodzakelijk dat de Regering, in afwachting van de oplossing die uit de werkzaamheden van de Ronde Tafel moet voortvloeien, nieuwe voorschotten verleent, indien men wil vermijden dat de ziekenfondsen binnenkort ertoe gedwongen wordt hun loketten te sluiten. In dit zelfde verband wenst het lid nauwkeurige inlichtingen te bekomen omtrent de stand van de werkzaamheden van de R. T. C.

Réponse : Malgré la situation financière peu brillante du Trésor public, le Gouvernement fait tout ce qui est en son pouvoir pour éviter aux mutualités des difficultés au point de vue de leurs paiements.

En attendant des solutions plus définitives le Gouvernement a déjà avancé une première tranche de 300 millions.

Une nouvelle tranche de 600 millions à valoir sur les nouveaux crédits provisoires, dont 350 millions à titre de subvention normale et 250 millions à titre de subvention spéciale, sera bientôt accordée.

* * *

Objet : Situation des travailleurs frontaliers devenus invalides.

Un membre plaide la cause des ouvriers frontaliers qui ayant été victimes d'une invalidité de maladie en France, ont repris un travail en Belgique et se voient imposer en quelque sorte par la législation française une rente de vieillesse parfois insignifiante à l'âge de 60 ans, rente dont l'importance dépend de la durée des prestations qu'ils ont effectuées et du montant du salaire qu'ils ont touché.

Or, si par après les intéressés reprennent une activité professionnelle en Belgique et y sont une fois de plus victimes d'une invalidité, ils se voient refuser par la commission d'invalidité du F. N. A. M. I. le bénéfice de l'indemnité journalière y afférente, sous prétexte qu'ils sont déjà bénéficiaires d'une rente de vieillesse à charge du Trésor français.

Réponse : La situation, qui vient d'être évoquée, soulève effectivement un problème délicat.

Il semble utile de rappeler tout d'abord les dispositions légales qui sont prévues en matière de paiement des indemnités d'incapacité primaire ou d'invalidité pour les pensionnés.

L'article 96 de l'arrêté du 22 septembre 1955 organique de l'assurance maladie-invalidité stipule que l'indemnité primaire ou d'invalidité *n'est plus due* à l'assuré à partir du 1^{er} jour du mois qui suit celui de son 65^{me} anniversaire de naissance ou de son 60^{me} anniversaire, s'il s'agit d'une femme, ainsi qu'à l'assuré qui, *avant d'avoir atteint cet âge*, peut faire valoir ses droits à quelque titre que ce soit à une pension de vieillesse de retraite, d'ancienneté ou à tout autre avantage tenant lieu de pareille pension, accordé soit par un organisme de sécurité sociale belge ou *étranger*, soit par un pouvoir public, soit par un établissement public ou d'utilité publique.

Par ailleurs, les dispositions de l'article 98 de l'arrêté royal précité prévoient que, sans préjudice de l'application des dispositions de l'article 96, l'indemnité d'incapacité primaire ou l'indemnité d'invalidité peut être cumulée avec une *pension incomplète* de vieillesse, de retraite ou d'ancienneté, ou le bénéfice de tout autre avantage tenant lieu de pareille pension, accordée soit par un organisme de sécurité sociale belge ou *étranger*, soit par un pouvoir public, soit par un établissement public ou d'utilité publique.

Toutefois, l'indemnité d'incapacité primaire ou d'invalidité est éventuellement réduite de façon à ne pas dépasser, par un cumul avec le montant de la pension évaluée en jours ouvrables, une somme égale à 85 % de la rémunération journalière de la catégorie professionnelle de l'intéressé.

En ce qui concerne le cas visé par l'honorable membre il y a lieu de remarquer que la pension de vieillesse qui, dans le cadre de la sécurité sociale française, est accordée d'office à l'âge de 60 ans en remplacement de la pension d'invalidité, est considérée comme *complète* dans le cadre de la législation française sur les pensions. En conséquence, il convient d'appliquer l'article 96 précité et l'assuré au

Antwoord : Ondanks de weinig schitterend financiële toestand van de Schatkist, doet de Regering al het mogelijke om aan de ziekenfondsen moeilijkheden te besparen wat hun betalingen betreft.

In afwachting dat een meer definitieve oplossing bereikt wordt, heeft de Regering reeds een eerste tranche van 300 miljoen voorgesloten.

Een nieuwe tranche van 600 miljoen in mindering van de nieuwe voorlopige kredieten, waarvan 350 miljoen als gewone toelage en 250 miljoen als bijzondere toelage, zal binnenkort verleend worden.

* * *

Voorwerp : Toestand van de grensarbeiders die ongeschikt tot arbeid zijn geworden.

Een lid verdedigt de belangen van de grensarbeiders die in Frankrijk door invaliditeit ingevolge ziekte getroffen werden, werk hervat hebben in België en aan wie de Franse wetgeving in zekere zin een soms onbeduidende ouderdomsrente opdringt op 60-jarige leeftijd; het bedrag van die rente hangt af van de duur van hun prestaties en van het loon dat zij getrokken hebben.

Wanneer belanghebbenden later in België een beroepsactiviteit hervatten en er nogmaals slachtoffer van een invaliditeit worden, weigert de invaliditeitscommissie van het R. V. Z. I. hun het genot van de desbetreffende dagvergoeding, onder voorwendsel dat zij reeds een ouderdomsrente ten laste van de Franse schatkist ontvangen.

Antwoord : In verband met de beschreven toestand rijst er inderdaad een netelig vraagstuk.

Nuttig blijkt eerst te wijzen op de wettelijke bepalingen inzake de uitkering van de vergoedingen voor primaire ongeschiktheid of invaliditeit aan gepensioneerden.

Artikel 96 van het organiek besluit van 22 september 1955 van de ziekte- en invaliditeitsverzekering bepaalt dat de primaire of invaliditeitsvergoeding *niet meer verschuldigd is* aan de verzekerde vanaf de eerste dag der maand volgend op die waarin hij 65 jaar wordt, of 60 indien het een vrouw betreft, noch aan de verzekerde die, *vooraleer die leeftijd bereikt te hebben*, uit om het even welken hoofde rechten kan doen gelden op een ouderdomspensioen, een rust- of anciënniteitspensioen of welke andere als dergelijk pensioen geldende voorziening toegekend door een Belgisch of *buitenlands* organisme voor sociale zekerheid, een openbaar bestuur, een openbare instelling of een instelling van openbaar nut.

Voorts wordt in artikel 98 van dit koninklijk besluit bepaald dat, onverminderd de toepassing der bepalingen van artikel 96, de vergoeding voor primaire ongeschiktheid of invaliditeitsvergoeding mag worden gecumuleerd met een *onvolledig* ouderdoms-, rust of anciënniteitspensioen of welke andere als dergelijk pensioen geldende voorziening toegekend door een Belgisch of *buitenlands* organisme voor sociale zekerheid, een openbaar bestuur, een openbare instelling of een instelling van openbaar nut.

Evenwel wordt de vergoeding voor primaire ongeschiktheid of de invaliditeitsvergoeding eventueel zo verminderd, dat bij cumulatie met het bedrag van het pensioen, in werkdagen geschat, een som gelijk aan 85 % van de dagelijkse bezoldiging in de beroepsklasse van de belanghebbende niet wordt overschreden.

Met betrekking tot het door het achtbare lid bedoelde geval zij erop gewezen dat het, krachtens de Franse wetgeving inzake sociale zekerheid, op 60 jarige leeftijd van rechtswege ter vervanging van het invaliditeitspensioen toegekende ouderdomspensioenen in het kader van de Franse pensioenwet als *volledig* wordt beschouwd. Derhalve dient voormeld artikel 96 te worden toegepast en heeft de be-

bénéfice d'une telle pension n'a pas droit aux indemnités d'incapacité de travail.

* * *

Objet : Remboursement des soins de santé assurés par la Clinique universitaire de Lille.

Un membre demande que soit modifié l'arrêté royal tendant à faire couvrir par le F. N. A. M. I. les traitements spéciaux, dans les cliniques universitaires, de maladies que l'on n'est pas à même de soigner dans d'autres cliniques à proximité du domicile du malade en vue d'en étendre le bénéfice aux malades de la région frontalière qui se font soigner à la clinique universitaire de Lille.

Réponse : Les dispositions de l'article 116, alinéa 2, de l'arrêté royal du 22 septembre 1955, organique de l'assurance maladie-invalidité sont d'application, à savoir que les prestations prévues par l'arrêté royal sont refusées à l'assuré ou au membre de son ménage qui ne réside pas effectivement sur le territoire belge ou qui a bénéficié de soins de santé fournis en dehors du territoire national.

Toutefois, en vertu des dispositions de l'article 19/3° et 8° de l'arrêté ministériel du 22 septembre 1955, les prestations de l'assurance maladie-invalidité sont dues :

1° à l'assuré ou aux personnes de son ménage, lorsque le rétablissement de leur santé nécessite une hospitalisation qui peut être donnée dans de *meilleures conditions médicales à l'étranger et qui est jugée indispensable par le médecin-conseil*.

L'autorisation visant l'assuré est notifiée au secrétariat régional du Conseil supérieur de l'inspection médicale.

2° à l'assuré et aux personnes de son ménage habitant une région-frontière, qui se font soigner dans un établissement hospitalier, situé en dehors du territoire national dans un rayon de 25 km maximum de leur domicile, à condition qu'il n'y ait en Belgique, *aucun établissement similaire dans un endroit plus rapproché*.

Allocations familiales.

Objet : Harmonisation des régimes d'allocations familiales pour salariés et non salariés.

Ce point donne lieu à une série d'observations. Celles-ci avaient plus particulièrement trait à :

1° l'égalisation des avantages reconnus aux salariés et aux non-salariés;

2° la revision des critères adoptés pour le calcul des cotisations en matière d'allocations familiales (train de vie et revenu cadastral) et l'harmonisation de ces critères avec ceux appliqués dans d'autres secteurs de la sécurité sociale.

En ce qui concerne le 1°, un Commissaire est d'avis que l'égalisation en matière d'allocations familiales entre salariés et non-salariés suppose un effort financier considérable de la part des indépendants.

Une augmentation des cotisations constituerait, actuellement, une injustice eu égard aux critères défectueux sur lesquels ces cotisations sont basées.

gunstigde van een dergelijk pensioen geen recht op vergoedingen voor werkongeschiktheid.

* * *

Betreft : Terugbetaling van de door de Universitaire kliniek te Rijsel verzekerde gezondheidszorgen.

Een lid verlangt wijziging van het koninklijk besluit ertoe strekkend door de R. V. Z. I. de speciale behandeling in universitaire klinieken te doen vergoeden voor ziekten welke niet in andere dicht bij de verblijfplaats van de zieke gelegen klinieken kunnen worden verzorgd, ten einde het genot ervan uit te breiden tot de zieken uit de grensstreek die zich laten verzorgen in de Universitaire kliniek te Rijsel.

Antwoord : Het bepaalde in artikel 116, lid 2 van het organiek koninklijk besluit van de ziekte- en invaliditeitsverzekering van 22 september 1955, is van toepassing : de in het koninklijk besluit bepaalde verstrekkingen worden geweigerd aan de verzekerde of aan zijn gezinslid dat niet werkelijk op Belgisch grondgebied verblijft of buiten het Rijk geneeskundige verzorging genoten heeft.

Overeenkomstig het bepaalde in artikel 19, 3° en 8° van het ministerieel besluit van 22 september 1955 evenwel, zijn de uitkeringen van de ziekte- en invaliditeitsverzekering verschuldigd :

1° aan de verzekerde of de leden van zijn gezin indien voor het herstel van hun gezondheid een verblijf in het ziekenhuis noodzakelijk is dat in *betere medische voorwaarden in het buitenland* kan plaats vinden en door de *geneesheer-adviseur onontbeerlijk wordt geacht*.

De desbetreffende toestemming voor de verzekerde wordt medegedeeld aan het sekretariaat van de Hoge Raad voor geneeskundig toezicht.

2° aan de verzekerde en de leden van zijn gezin die in de grensstreek wonen en zich laten verzorgen in een ziekenhuis dat buiten het Belgische grondgebied is gelegen binnen een straal van maximum 25 km van hun woonplaats, op voorwaarde dat er in België op kortere afstand generlei gelijksoortige instelling bestaat.

Kinderbijslagen.

Betreft : Harmonisering van de gezinsbijslagenregeling voor loontrekkenden en niet-loontrekkenden.

Met betrekking hiertoe worden een aantal opmerkingen gemaakt, met name inzake :

1) de egalisatie van de aan loontrekkenden en niet-loontrekkenden toegekende voordelen;

2) de herziening van de maatstaven voor de berekening van de bijdragen inzake kinderbijslag (leefwijze en kadastraal inkomen) en harmonisering van die maatstaven met die welke in de overige sectoren van de sociale zekerheid worden toegepast.

In verband met 1° spreekt een lid de mening uit dat de egalisatie inzake kinderbijslag tussen loontrekkenden en niet-loontrekkenden een aanzienlijker financiële inspanning veronderstelt vanwege de zelfstandige zelf.

Een verhoging der bijdragen zou op dit ogenblik onrechtvaardig zijn, gezien de gebrekkigheid der criteria waarop deze bijdragen gebaseerd worden.

Enfin un Membre exprime le vœu que l'État maintienne son intervention en faveur du secteur des allocations familiales pour indépendants, intervention dont, à son avis, l'importance correspond à celle consentie au secteur des salariés.

Réponse : L'harmonisation du montant des allocations postule que soit trouvée au préalable une solution au problème des ressources et des cotisations pour le régime des non-salariés. Un groupe de fonctionnaires vient d'être chargé d'étudier cette question et d'établir un rapport à ce sujet. Dès que ce rapport sera prêt les organisations professionnelles intéressées seront consultées.

Il en est de même en ce qui concerne l'adoption d'un critère unique pour le calcul des cotisations pension et allocations familiales.

Enfin, en ce qui concerne la situation particulière des administrateurs de sociétés philanthropiques, coopératives, etc... au point de vue des cotisations, pour allocations familiales (ces administrateurs ne touchent aucun tantième et ne retirent en somme aucun bénéfice de leur mandat), il faudrait, de l'avis du Ministre, pouvoir établir un critère qui les dispenserait du paiement des dites cotisations.

* * *

Objet : Octroi des allocations familiales du chef de frères et sœurs.

Un Commissaire demande le relèvement du plafond de revenus prévu à l'article 53ter de la loi de 1930. Cet article vise notamment le cas des familles nombreuses dont un des enfants aînés travaille en remplacement du père comme salarié et est admis de ce chef à faire valoir des droits aux allocations familiales pour ses frères et sœurs cadets.

Le plafond en question n'a plus été relevé depuis 1951, alors que l'indice du coût de la vie a augmenté depuis de 22 %.

En même temps, le plafond des relèvements pour charges familiales, actuellement fixé à 50 %, devrait être abrogé.

L'incidence financière de cette mesure ne serait pas considérable. Il n'y a peut être dans tout le pays qu'une douzaine de familles qui retireraient quelque avantage de cette mesure.

Réponse : Cette question, qui ne peut être résolue que par voie législative, devra être intégrée dans un projet plus vaste groupant les divers problèmes qui se posent en matière d'allocations familiales.

* * *

Objet : Vacances dans le cadre du service de contrôle des organismes chargés de la gestion des régimes d'allocations familiales.

Réponse : Le recrutement de contrôleurs est actuellement soumis à la procédure normale par examen.

Il faut noter que le recours à cette procédure entraîne nécessairement un certain délai.

Par ailleurs, l'effectif actuel à l'inspection sociale du Département est lui-même insuffisant pour assurer le fonctionnement normal de ce service.

Toutefois, diverses mesures administratives ont été prises afin d'assurer un meilleur rendement du service de contrôle dans l'état actuel de son effectif.

* * *

Ten slotte spreekt een lid de wens uit dat de Staat zijn bijdrage zou handhaven ten gunste van de sector van de zelfstandigen, welke naar zijn oordeel overeenstemt met de bijdrage ten behoeve van de sector der loontrekkenden.

Antwoord : De harmonisering van het bedrag van de bijslag is afhankelijk van een voorafgaande oplossing van het vraagstuk van de inkomsten en bijdragen voor de regeling van de niet-loontrekkenden. Aan een groep ambtenaren is zopas opdracht gegeven die kwestie in studie te nemen en dienaangaande een verslag op te maken. Zodra dit verslag klaar is zullen de betrokken beroepsverenigingen worden geraadpleegd.

Dit geldt eveneens voor het vaststellen van één criterium voor de berekening van de bijdragen voor het pensioen en de kinderbijslag.

Met betrekking tot de bijzondere toestand van de beheerders van filantropische maatschappijen, coöperaties enz. inzake de bijdragen voor kinderbijslag (die beheerders ontvangen generlei tantièmes, en hun mandaat levert hun in feite generlei voordelen op) zou men volgens de Minister een criterium moeten vaststellen dat hen van de betaling van deze bijdragen vrijstelt.

* * *

Betreft : Toekenning van kinderbijslag voor broers en zusters.

Een commissielid vraagt dat het maximum inkomen, als bepaald sub artikel 53ter van de wet van 1930, zou worden verhoogd. Dit artikel beoogt met name het geval van de grote gezinnen, waarvan een der oudste kinderen arbeid als werknemer verricht in plaats van de vader en uit dien hoofde aanspraak kan maken op kinderbijslag voor zijn jongere broers of zusters.

Dit maximum is sedert 1951 niet meer verhoogd, ofschoon het indexcijfer van levensduurte sedertdien met 22 % is gestegen.

Tevens zou het maximum der verhogingen wegens gezinslast, dat thans op 50 % is bepaald, dienen afgeschaft te worden.

Deze maatregel zou geen aanzienlijke financiële terugslag hebben. In gans het land zijn er, alles bij elkaar, misschien een twaalfstal gezinnen die uit deze maatregel enig voordeel kunnen trekken.

Antwoord : Deze kwestie, die slechts langs wettelijke weg opgelost kan worden, moet worden opgenomen in een ruimer ontwerp, dat de diverse vraagstukken die inzake kinderbijslag rijzen groepeerd.

* * *

Betreft : Vacatures bij de dienst voor de controle op de instellingen belast met het beheer van de kinderbijslag-regeling.

Antwoord : De controleurs worden thans volgens de normale procedure op grond van een examen gerecruteerd.

Er weze opgemerkt dat deze procedure onvermijdelijk een zekere tijd in beslag neemt.

Daartegenover staat dat de huidige personeelsbezetting, bij de sociale inspectie van het Departement zelf, ontoereikend is om in de normale werking van deze dienst te voorzien.

Er zijn evenwel allerlei bestuursmaatregelen getroffen opdat de controledienst, met zijn huidige personeelsbezetting, een beter rendement zou hebben.

* * *

Objet : Cas des époux dont le mari travaille comme salarié et dont la femme est au service de l'Etat.

La femme salariée épouse d'un indépendant peut choisir le régime d'allocations familiales qui lui est le plus avantageux; tel n'est pas le cas de la femme agent de l'Etat; le choix devrait également être étendu à cette dernière catégorie de bénéficiaires.

Réponse : Le Ministre rappelle que ce problème est de la compétence de son collègue chargé de l'administration générale.

La législation actuelle se présente comme suit :

L'article 3 de l'arrêté du Régent du 16 mars 1950 relatif aux allocations familiales allouées au personnel retribué par l'Etat dispose ce qui suit :

Art. 3. — Sont néanmoins exclus des avantages particuliers accordés par le présent arrêté, les agents féminins :

1° dont le conjoint, travailleur salarié ou assimilé, remplit l'une des conditions prévues au 1° de l'article 64 des lois relatives aux allocations familiales en faveur des travailleurs salariés, coordonnées le 19 décembre 1939, ou qui a cessé d'obtenir des allocations parce que l'enfant a dépassé l'âge de 18 ans;

2° qui, sans avoir exclusivement ou principalement des enfants à charge, obtiennent des allocations familiales :

a) soit par application de l'article 114 de l'arrêté royal organique du 22 décembre 1938 pris en vertu de la loi du 10 juin 1937, qui étend les allocations familiales aux employeurs et aux travailleurs non salariés;

b) soit en exécution de l'article 66 de la loi du 4 août 1930 précitée.

* * *

Le 1° vise le cas de la femme dont le mari peut prétendre, par priorité, aux allocations familiales en vertu de l'ordre de dévolution prévu par l'article 64 des lois coordonnées sur les allocations familiales. L'intéressée, qui n'a dans ce cas qu'un droit virtuel, ne peut prétendre ni aux allocations familiales, ni au supplément octroyé par l'Etat à ses agents.

Même si la dévolution était modifiée en sa faveur par la C. C. C. C. (art. 66), le supplément ne pourrait être payé, à moins qu'il soit établi qu'elle supporte la charge exclusive ou principale de l'enfant.

Le 2° vise le cas de la femme d'un travailleur indépendant qui peut prétendre à la différence entre les allocations familiales du régime des salariés et les allocations familiales du régime des indépendants : on ne lui paie pas le supplément mensuel octroyé aux agents de l'Etat, à moins qu'elle ait la charge exclusive ou principale de l'enfant.

* * *

Objet : Accroissement des dépenses en matière d'allocations familiales résultant de la prolongation de la scolarité (arrêté ministériel du 27 septembre 1958).

Réponse : Les tableaux ci-après démontrent que le nombre d'étudiants est en progression constante et que cette progression est particulièrement sensible pour le nombre d'enfants soumis à une obligation scolaire de plein exercice.

Betreft : Geval van de echtgenoten waarvan de man werkt als loontrekkende en wier echtgenote in een Rijksdienst werkzaam is.

De in loondienst arbeidende echtgenote van een zelfstandige mag de voor haar voordeligste regeling van kinderbijslag kiezen; zulks mag de echtgenote van een lid van het Rijkspersoneel niet; deze keuze zou ook tot deze laatste klasse van rechthebbenden moeten worden uitgebreid.

Antwoord : De Minister wijst erop dat dit probleem tot de bevoegdheid behoort van de Minister die met het algemeen bestuur is belast.

De huidige wetgeving komt hierop neer :

Artikel 3 van het Besluit van de Regent van 16 maart 1950 betreffende de kinderbijslag toegekend aan het door de Staat bezoldigd personeel luidt als volgt :

« **Art. 3. —** Van de bijzondere voordelen door dit besluit toegekend zijn evenwel uitgesloten de vrouwelijke personeelsleden :

1° wier echtgenoot, als loonarbeider of daarmede gelijkgestelde, een van de voorwaarden vervult bepaald bij 1° van artikel 64 van de wetten betreffende de kinderbijslagen voor de loonarbeiders, gecoördineerd op 19 december 1939, of geen uitkeringen meer bekommt omdat het kind de leeftijd van 18 jaar heeft overschreden;

2° die, zonder kinderen uitsluitend of hoofdzakelijk ten laste te hebben, kinderbijslagen bekomen :

a) hetzij bij toepassing van artikel 114 van het organiek koninklijk besluit van 22 december 1938, genomen ter voldoening aan de wet van 10 juni 1947 welke de kinderbijslagen van toepassing maakt op de werkgevers en de niet-loontrekkende arbeiders;

b) hetzij ter uitvoering van artikel 66 van voornoemde van 4 augustus 1930 ».

* * *

In 1° wordt bedoeld op het geval van de vrouw wier man bij voorrang aanspraak kan maken op kinderbijslag krachtens de orde van toewijzing als bepaald bij artikel 64 van de gecoördineerde wetten op de kinderbijslag. De betrokkene, die in dat geval maar een virtueel recht heeft, kan geen aanspraak maken op de kinderbijslag, noch op de door de Staat aan zijn personeel verleende toeslag.

Ook al werd de toewijzing in haar voordeel gewijzigd door de Commissie van advies inzake controle en betwiste zaken (art. 66), dan zou de toeslag niet kunnen worden uitbetaald, tenzij bewezen wordt dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk de kinderlast draagt.

In 2° wordt bedoeld op het geval van de vrouw van een zelfstandige, die aanspraak kan maken op het verschil tussen de kinderbijslag bij de regeling voor loontrekkenden en de kinderbijslag bij de regeling voor zelfstandigen : zij ontvangt de aan het Rijkspersoneel toegekende maandelijkse toeslag niet, tenzij zij uitsluitend of hoofdzakelijk de kinderlast draagt.

* * *

Onderwerp : Verhoging der uitgaven inzake kinderbijslag naar aanleiding van de verlenging van de schoolplicht (ministerieel besluit van 27 september 1958).

Antwoord : In de onderstaande tabellen wordt aangetoond dat het aantal studenten voortdurend toeneemt, en dat dit bijzonder merkbaar is wat betreft het aantal kinderen die een dagschool moeten bezoeken.

Enfants âgés de :	1956	1957	1958	1959	Kinderen van :
Moins de 14 ans	1.131.001 (100 %)	1.134.714 (100,3 %)	1.117.620 (98,8 %)	1.142.558 (101 %)	Minder dan 14 jaar.
De 14 à 21 ans :					14 tot 21 jaar :
Etudiants	116.512 (100 %)	123.633 (106,1 %)	135.844 (116,6 %)	142.059 (121,9 %)	Studenten.
Apprentis	9.022 (100 %)	8.045 (89,2 %)	8.520 (94,4 %)	8.610 (95,4 %)	Leerjongens.
Jeunes filles ménagères... ..	5.641 (100 %)	5.082 (90,1 %)	5.426 (96,2 %)	5.262 (93,3 %)	Jonge huishoudsters.
Incapables	1.499 (100 %)	1.552 (103,6 %)	1.543 (103,6 %)	1.424 (95 %)	Ongeschikten.
Plus de 21 ans :					Meer dan 21 jaar :
Incapables	2.127 (100 %)	2.227 (104,7 %)	2.192 (103 %)	2.371 (111,5 %)	Ongeschikten.
	1.265.802 (100 %)	1.275.253 (100,7 %)	1.271.145 (100,4 %)	1.302.284 (102,9 %)	

Il résulte de ce tableau que par rapport à 1956 le nombre d'étudiants de 14 à 21 ans a augmenté successivement de 6,1 % (1957), 10,5 % (1958), 5,3 % (1959).

Les chiffres renseignés sont établis au 31 décembre de chaque année.

On pourrait déduire de ces chiffres que l'augmentation normale est de l'ordre de 5,7 % (moyenne du pourcentage de 1957 et de 1959). Ainsi l'augmentation de 1958 serait composée de 5,7 % + 4,8 %, ce dernier pourcentage pouvant être considéré comme le résultat de l'arrêté ministériel du 27 septembre 1958.

Il y a toutefois lieu de souligner que ce pourcentage de 4,8 % n'est pas vérifiable et résulte uniquement de la comparaison des différents pourcentages.

Pour connaître les répercussions exactes de l'arrêté précité il faudrait examiner les dossiers sur la base de l'ancienne et de la nouvelle réglementation ce qui pratiquement n'est pas réalisable.

* * *

A propos du déficit dans le secteur des allocations familiales, un commissaire fait encore observer que l'on s'est peut-être montré trop large dans la fixation des critères pour l'agrément des institutions d'enseignement dont la fréquentation par les enfants de plus de 14 ans donne droit aux allocations familiales (par exemple des cours du soir). (Arrêté ministériel du 27 septembre 1958.)

* * *

Objet : Extension de l'octroi des suppléments en relation avec l'âge à partir du premier enfant et aux familles n'ayant qu'un enfant unique.

L'augmentation progressive du montant des allocations familiales devrait être étendue aux premiers enfants et aux enfants uniques. En ce moment, quelque 620.000 enfants sont exclus du bénéfice de cette progressivité. C'est là une injustice à l'égard des ménages de travailleurs qui, en raison de leurs revenus modestes, ne sont pas en mesure d'élever plusieurs enfants, alors que l'employeur qui dispose des revenus indispensables pour élever une famille nombreuse, bénéficie par surcroît de la progressivité des allocations familiales.

Réponse : La dépense supplémentaire qui résulterait de cette extension pour le régime, peut être estimée à 700 millions. Soit à peu près l'équivalent du déficit prévu pour l'année 1960.

Uit deze tabel blijkt dat, in vergelijking met 1956, het aantal studenten van 14 tot 21 jaar achtereenvolgens is gestegen met 6,1 % (1957), 10,5 % (1958 en 5,3 % (1959).

De aangeduide cijfers geven de toestand op 31 december van elk jaar weer.

Uit deze cijfers kan worden afgeleid dat de normale verhoging 5,7 % bedraagt (gemiddelde van de percentages van 1957 en 1959). De verhoging voor 1959 zou zodoende kunnen gesplitst worden in 5,7 % + 4,8 %; het laatste percentage kan worden beschouwd als een uitvloeisel van het ministerieel besluit van 27 september 1958.

Nochtans dient te worden onderstreept dat de juistheid van dit percentage van 4,8 % niet kan nagegaan worden; het is uitsluitend de uitkomst van de vergelijking tussen verschillende percentages.

Om de juiste weerslag van voornoemd besluit te kennen, zouden de dossiers op grond van de oude en de nieuwe reglementering moeten onderzocht worden, wat praktisch niet doenbaar is.

* * *

In verband met het tekort van de sector van de kinderbijslag betoogt een lid, dat men wellicht te ruim is geweest bij de vaststelling van de criteria voor de erkenning van de onderwijsinrichtingen, waarvan het volgen van de lessen door kinderen van meer dan 14 jaar recht geeft op kinderbijslag (bijvoorbeeld avondcursussen) (Ministerieel besluit van 27 september 1958).

* * *

Onderwerp : Uitbreiding van de toekenning van toeslagen uit hoofde van de leeftijd vanaf het eerste kind en aan de gezinnen met slechts één kind.

De geleidelijke verhoging van het bedrag van de kinderbijslag zou moeten uitgebreid worden tot de eerste kinderen en de enige kinderen. Op dit ogenblik zijn ongeveer 620.000 kinderen uitgesloten van het genot van deze progressiviteit. Dit is een onrechtvaardigheid ten opzichte van de arbeidersgezinnen, die wegens hun bescheiden inkomen niet in staat zijn verscheidene kinderen op te voeden, terwijl een werkgever, die over de middelen beschikt om een groot gezin op te voeden, op de koop toe het genot van de progressiviteit van de kinderbijslag heeft.

Antwoord : De aanvullende uitgave die uit deze uitbreiding voor het stelsel zou voortvloeien, kan worden geraamd op 700 miljoen, dit is ongeveer het voor het jaar 1960 verwachte tekort.

Voici le détail de cette dépense :

*Caisse Nationale de Compensation
pour Allocations familiales.*

*Incidence financière de l'octroi à tous les enfants
de la majoration selon l'âge.*

Barème ordinaire :

121.666 enfants de 6 à moins de 10 ans ne bénéficiant pas de la majoration suivant l'âge — 105 francs par mois — 1.260 francs par an fr.	153.299.160
176.336 enfants de plus de 10 ans ne bénéficiant pas de la majoration suivant l'âge — 183,75 francs par mois — 2.205 francs par an fr.	388.820.880

Barème invalide :

14.122 enfants de 6 à moins de 10 ans ne bénéficiant pas de la majoration suivant l'âge — 105 francs par mois — 1.260 francs par an fr.	17.793.720
30.457 enfants de plus de 10 ans ne bénéficiant pas de la majoration suivant l'âge — 183,75 francs par mois — 2.205 francs par an fr.	67.157.685

Barème orphelins :

6.969 enfants de 6 à moins de 10 ans ne bénéficiant pas de la majoration suivant l'âge — 105 francs par mois — 1.260 francs par an fr.	8.780.940
30.715 enfants de plus de 10 ans ne bénéficiant pas de la majoration suivant l'âge — 183,75 francs par mois — 2.205 francs par an fr.	67.726.575
380.265 enfants fr.	703.578.960

Subvention aux caisses pour couvrir leurs frais d'administration (1,40 %) ... fr.	985.010
Frais d'assignations supplémentaires ? ...	—
Fr.	704.563.970

Arrondi à 705 millions.

*Incidence financière de l'octroi de la majoration
suivant l'âge :*

a) *Aux enfants « uniques bénéficiaires » toutes catégories (1) :*

6 à moins de 10 ans — 62.216 enfants — 1.260 francs par an	78.392.160 francs
plus de 10 ans — 160.010 enfants — 2.205 francs par an	352.822.050 francs

431.214.210 francs

Subvention aux caisses pour couvrir leurs frais d'administration (1,40 %)	603.700 francs
	431.817.910 francs

(1) Les statistiques des enfants « uniques bénéficiaires » et « cadets » font défaut par barème.

Ziehier de specificatie van deze uitgave :

Nationale Verrekenkas voor gezinsvergoedingen.

*Financiële weerslag van de toekenning
van de verhoging volgens de leeftijd van alle kinderen.*

Gewone berekeningstabel :

121.666 kinderen van 6 tot minder dan 10 jaar die de verhoging volgens de leeftijd niet genieten — 105 frank per maand — 1.260 frank per jaar fr.	153.299.160
176.336 kinderen van meer dan 10 jaar die de verhoging volgens de leeftijd niet genieten — 183,75 frank per maand — 2.205 frank per jaar fr.	388.820.880

Berekeningstabel invaliden :

14.122 kinderen van 6 tot minder dan 10 jaar die de verhoging volgens de leeftijd niet genieten — 105 frank per maand — 1.260 frank per jaar fr.	17.793.720
30.457 kinderen van meer dan 10 jaar die de verhoging volgens de leeftijd niet genieten — 183,75 frank per maand — 2.205 frank per jaar fr.	67.157.685

Berekeningstabel wezen :

6.969 kinderen van 6 tot minder dan 10 jaar die de verhoging volgens de leeftijd niet genieten — 105 frank per maand — 1.260 frank per jaar fr.	8.780.940
30.715 kinderen van meer dan 10 jaar die de verhoging volgens de leeftijd niet genieten — 183,75 frank per maand — 2.205 frank per jaar fr.	67.726.575
380.265 kinderen fr.	703.578.960

Toelage aan de kassen tot dekking van hun administratiekosten (1,40 %) ... fr.	985.010
Kosten voor bijkomende assignaties	—
Fr.	704.563.970

Afgerond op 705 miljoen.

*Financiële weerslag van de toekenning van de verhoging
volgens de leeftijd :*

a) *Aan de kinderen « enige rechthebbenden » alle klassen (1) :*

6 tot minder dan 10 jaar — 62.216 kinderen — 1.260 frank per jaar	78.392.160 frank
meer dan 10 jaar — 160.010 kinderen — 2.205 frank per jaar	352.822.050 frank

431.214.210 frank

Toelage aan de kassen tot dekking van hun administratiekosten (1,40 %)	603.700 frank
	431.817.910 frank

(1) Voor de kinderen « enige rechthebbenden » en de « jongste kinderen » zijn geen statistieken per berekeningstabel voorhanden.

b) *Aux enfants cadets des familles comptant plusieurs enfants bénéficiaires toutes catégories (1) :*

6 à moins de 10 ans — 80.541 enfants — 1.260 francs par an	101.481.660 francs
plus de 10 ans — 77.498 enfants — 2.205 francs par an	170.883.090 francs
	272.364.750 francs
Subvention aux caisses pour couvrir leurs frais d'administration (1.40 ‰)	381.310 francs
	272.746.060 francs
380.265 enfants	704.563.970 francs

Objet : Liquidation des œuvres annexes des caisses de compensation pour allocations familiales.

La loi de 1957 a supprimé les œuvres annexes des caisses d'allocations familiales dans le régime des salariés; ces œuvres annexes telles que des colonies de vacances, etc. ... représentaient un capital de plusieurs dizaines de millions en immeubles, etc. ...

Quels immeubles ont été réalisés ? A qui ont-ils été cédés ? A quel prix ? Que sont devenus les fonds provenant de ces réalisations ?

Réponse : Situation au 31 décembre 1959.

Sur un montant de l'ordre de 89 millions, il y a 68 millions qui ont été transférés à la Caisse nationale, ce qui laisse un solde définitif, à encaisser encore par la Caisse nationale, de 21 millions, dont 8,5 millions en immeubles, mobilier et matériel, et une somme de 11,8 millions pour le compte de la Caisse auxiliaire.

Sur 8 caisses qui possédaient des immeubles, servant de homes ou de colonies de vacances, 6 les ont vendus dont l'une en partie, et 2 ne sont pas encore parvenues à les vendre malgré les démarches qui ont été faites à cette fin.

* * *

Le secteur des allocations familiales donne encore lieu à diverses considérations.

Ainsi de l'avis d'un Commissaire la situation financière peu brillante de ce secteur est due notamment au fait qu'il supporte les dépenses de certains risques qui devraient normalement être couverts par d'autres secteurs.

Par exemple les suppléments d'allocations familiales accordés aux ouvriers malades et qui devraient être supportés par l'assurance-maladie; les allocations d'orphelins, qui devraient être supportées par le secteur des pensions.

Enfin à ce même propos un autre Commissaire fait encore observer que l'intervention de l'Etat en faveur du secteur des allocations familiales n'a plus été adaptée depuis 1956. Par contre les cotisations ont été majorées considérablement de sorte que l'intervention de l'Etat n'est plus proportionnée à leur importance. D'autre part il est un fait que l'intervention de l'Etat en faveur du secteur des allocations familiales pour indépendants est proportionnellement plus importante qu'elle ne l'est pour le secteur des salariés. L'Etat se doit donc de faire un effort en faveur de ces derniers; il pourrait notamment prendre complètement à sa charge les allocations pour orphelins et enfants d'invalides d'autant plus que cette charge ne devrait normalement pas être supportée par le secteur des allocations familiales.

b) *Aan de jongste kinderen van de gezinnen met verschillende rechtgebende kinderen alle klassen (1) :*

6 tot minder dan 10 jaar — 80.541 kinderen — 1.260 frank per jaar	101.481.660 frank
meer dan 10 jaar — 77.498 kinderen — 2.205 frank per jaar	170.883.090 frank
	272.364.750 frank
Toelage aan de kassen tot dekking van hun administratiekosten (1.40 ‰)	381.310 frank
	272.746.060 frank
380.265 kinderen	704.563.970 frank

Onderwerp : Vereffening van de bijkomende werken der compensatiekassen voor kinderbijslag.

De wet van 1957 heeft de toegevoegde werken van de kassen voor kinderbijslag in het stelsel der loontrekkenden afgeschaft. Deze toegevoegde werken: vacantiëkolonies, enz., vertegenwoordigden een kapitaal van verscheidene miljoenen in gebouwen, enz. ...

Welke gebouwen werden te gelde gemaakt? Aan wie werden ze van de hand gedaan? Tegen welke prijs? Wat is er gebeurd met de gelden voortkomende van deze tegeldemakingen?

Antwoord : Toestand op 31 december 1959.

Op een bedrag van 89 miljoen werden 68 miljoen overgedragen aan de Nationale Kas, zodat door deze laatste nog een definitief saldo van 21 miljoen moet geïnd worden, waarvan 8,5 miljoen aan gebouwen, mobiliair en materieel en een som van 11,8 miljoen voor rekening van de Hulpkas.

Van de 8 kassen die gebouwen bezaten welke als tehuis of vacantiëkolonie werden gebruikt, zijn 6 tot de verkoop ervan overgegaan, waarvan één gedeeltelijk. De andere 2 hebben ze nog niet kunnen verkopen ondanks de stappen die met dat doel werden gedaan.

* * *

In verband met de sector van de kinderbijslag worden nog verschillende opmerkingen gemaakt.

Zo is een Commissielid van oordeel dat de weinig schitterende financiële toestand van deze sector onder meer te wijten is aan het feit dat hij de uitgaven moet dragen van sommige risico's, die normaliter door andere sectoren zouden moeten gedekt worden.

Bijvoorbeeld de aanvullende kinderbijslag toegekend aan de zieke arbeiders, die op rekening van de verzekering tegen ziekte zouden moeten komen; de wezenvergoedingen zouden door de pensioensector moeten gedragen worden.

In hetzelfde verband merkt een ander lid ten slotte nog op, dat de tussenkomst van de Staat ten bate van de sector van de kinderbijslag sedert 1956 niet meer werd aangepast. Daartegenover staat dat de bijdragen aanzienlijk werden verhoogd, zodat de tussenkomst van de Staat niet meer evenredig is met de omvang van deze bijdragen. Anderzijds is het een feit dat de tussenkomst van de Staat ten voordele van de sector van de kinderbijslag voor zelfstandigen verhoudingsgewijs belangrijker is dan voor de sector der loontrekkenden. De Staat moet dus een inspanning ten gunste van deze laatsten doen. Hij zou onder meer de last van de bijslagen voor wezen en kinderen van invaliden volledig voor zijn rekening kunnen nemen, des te meer daar deze last normaliter niet door de sector van de kinderbijslag zou moeten gedragen worden.

Fonds des handicapés.

Objet : 1° Financement du Fonds de formation, de réadaptation et de reclassement social des handicapés. — 2° Occupation des handicapés dans le secteur public et le secteur privé.

Un commissaire constate que la mise en train du Fonds des Handicapés est plutôt laborieuse. Il y a deux ans que la loi sur ce Fonds a été votée et on n'est encore nulle part ni en ce qui concerne son financement, ni en ce qui concerne son fonctionnement. Au sujet du financement du Fonds, le membre désire savoir si l'arrêté royal annoncé sortira bientôt; quant au fonctionnement il espère obtenir quelques précisions sur les résultats tangibles qui auraient déjà été atteints dans le domaine de la réadaptation des handicapés.

Réponse : 1°. — Un arrêté royal du 4 avril 1960 (*Moniteur* du 9 avril 1960) vient d'être pris. Il mettra à la disposition du Fonds des ressources de l'ordre d'environ 100 millions de francs par an. C'est un premier crédit qui doit permettre au Fonds d'entamer sa tâche dans le domaine de la réadaptation et d'acquérir l'expérience requise en vue de favoriser l'intégration des handicapés dans le circuit de la vie économique.

* * *

2°. — Pour ce qui concerne le secteur public, le problème du recrutement des handicapés est de la compétence du Ministre chargé de l'administration générale auprès duquel il a été insisté à plusieurs reprises pour qu'une solution soit apportée à ce problème.

Pour ce qui concerne le secteur privé, l'examen du problème a été soumis aux commissions paritaires qui ont été priées de l'examiner de façon plus précise et plus rapide.

Enfin, dans certains organismes d'intérêt public dépendant de son Département, le Ministre a été amené à recourir dans une mesure encore restreinte aux services des handicapés physiques.

* * *

Objet : Proposition de loi de M^{me} Copée-Gerbinet (Doc. Chambre n° 57/1).

Un membre reproche au Ministre de ne pas avoir donné de solution au problème de l'immunisation à raison des $\frac{2}{3}$ des revenus de l'épouse du handicapé; on se rappelle que ce problème fait l'objet d'une proposition de loi déposée par M^{me} Copée-Gerbinet (Doc. n° 57/1) et que le Ministre s'était engagé à l'époque, d'envisager une solution pour le début de la session actuelle. Le Membre insiste pour que, à l'occasion de la discussion de son budget, le Ministre marque son accord de principe sur la proposition.

Réponse : Le Ministre fait valoir que la dépense supplémentaire qui résulterait de l'adoption de la proposition de loi peut être estimée à 47 millions. Or pour le moment il est exclu d'étendre les avantages aux estropiés et mutilés, la situation financière ne le permettant pas.

Il rappelle qu'un arrêté royal vient d'être pris concernant la révision et l'adaptation à l'évolution du coût de la vie du barème d'état de besoin. A cette occasion, il annonce également que des mesures administratives ont été prises pour résorber le retard constaté dans les examens médicaux et que ces mesures commencent effectivement à porter leurs fruits.

* * *

Fonds der minder-validen.

Onderwerp : 1° Financiering van het Fonds voor scholing omscholing en sociale herscholing van minder-validen. — 2° Tewerkstelling van de minder-validen in de private en de openbare sector.

Een lid stelt vast dat het Fonds der Minder-validen eerder moeizaam op gang geraakt. De wet betreffende dit Fonds werd reeds twee jaar geleden goedgekeurd, en men is nog nergens, zomin wat zijn financiering als wat zijn werking betreft. In verband met de financiering van het Fonds wenst het lid te vernemen, of het in uitzicht gestelde koninklijk besluit binnenkort zal verschijnen; wat de werking betreft, hoopt hij enkele bijzonderheden te bekomen over de tastbare resultaten, die reeds inzake omscholing der minder-validen zouden bereikt zijn.

Antwoord : 1°. — Een koninklijk besluit van 4 april 1960 (*Staatsblad* van 9 april 1960) is zojuist genomen. Het zal het Fonds de beschikking geven over geldmiddelen ten belope van ongeveer 100 miljoen per jaar. Het is een eerste krediet dat het Fonds moet in staat stellen zijn taak op gebied van omscholing aan te vatten en de nodige ervaring op te doen om de inschakeling van de minder-validen in het economische leven te bevorderen.

* * *

2°. — Wat de openbare sector betreft, behoort het probleem van de aanwerving van minder-validen tot de bevoegdheid van de Minister belast met het algemeen bestuur, bij wie herhaaldelijk werd aangedrongen opdat een oplossing aan dit probleem zou gegeven worden.

Wat de particuliere sector betreft werd het probleem voor onderzoek voorgelegd aan de paritaire comités, die werden verzocht nauwkeuriger en vlugger tewerk te gaan.

Ten slotte heeft de Minister in sommige instellingen van openbaar nut die van zijn Departement afhangen, in nog beperkte mate een beroep gedaan op de diensten van fysisch minder-validen.

* * *

Onderwerp : Wetsvoorstel van Mevr. Copée-Gerbinet (Stuk Kamer n° 57/1).

Een lid verwijt de Minister geen oplossing te hebben gegeven aan het probleem van de vrijstelling ten belope van $\frac{2}{3}$ van het inkomen van de echtgenote van de minder-valide; men zal zich herinneren dat dit probleem het voorwerp van een wetsvoorstel van Mevrouw Copée-Gerbinet heeft uitgemaakt (Stuk n° 57/1) en dat de Minister de verbintenissen had aangegaan, vóór het begin van de huidige zitting een oplossing in overweging te zullen nemen. Het lid dringt erop aan dat de Minister bij de behandeling van zijn begroting zijn principiële instemming met dit voorstel zou betuigen.

Antwoord : De Minister merkt op dat de goedkeuring van dit voorstel een aanvullende uitgave van naar schatting 47 miljoen met zich zou brengen. Op dit ogenblik nu is de financiële toestand van dien aard, dat uitbreiding van de voordelen aan de gebrekkigen en verminkten niet in aanmerking kan komen.

Hij herinnert eraan dat zojuist een koninklijk besluit is genomen betreffende de herziening en de aanpassing van de berekeningstabel van de behoeftestaat aan de schommelingen van de kosten van levensonderhoud. Bij deze gelegenheid deelt hij eveneens mede dat administratieve maatregelen werden getroffen om de achterstand in de geneeskundige onderzoeken in te halen en dat deze maatregelen inderdaad vruchten beginnen af te werpen.

* * *

Au cours de la discussion sur cet objet plusieurs membres attirent l'attention sur les lenteurs de la procédure en matière de demandes d'allocations de handicapé tant en première instance qu'en appel (3.566 dossiers). Les effectifs tant du corps médical que du personnel administratif affectés aux commissions et services intéressés devraient pour le moins être maintenus et, si possible, augmentés.

A ce propos ils accueillent avec satisfaction la décision du Ministre d'adjoindre des médecins-inspecteurs du F. N. A. M. I. aux dites commissions et ils émettent l'espoir que cette mesure et d'autres qu'ils prient le Ministre d'envisager, seront de nature à résorber le retard.

D'autres Commissaires remercient le Ministre du fait qu'il a majoré les barèmes d'indigence pris en considération pour l'octroi des allocations d'estropiés-mutilés et qu'il les a liés à l'indice du coût de la vie. Mais, disent-ils, cela ne suffit pas. Trop d'estropiés et mutilés voient encore leurs allocations réduites ou refusées sur base des chiffres actuels.

En fait les revenus immunisés pour l'octroi des allocations ne peuvent dépasser 26.000 francs. Or plus personne ne peut vivre à l'heure actuelle d'un revenu aussi dérisoire. Il faudrait donc que le montant du revenu immunisé soit majoré dans le plus bref délai.

Les mêmes membres sont également d'avis que les barèmes d'indigence devraient être alignés sur le salaire horaire minimum de 20 francs et qu'ils devraient être adaptés à nouveau lorsque, à l'issue de négociations entre organisations ouvrières et patronales, ce salaire minimum serait éventuellement porté à 25 francs.

Pensions. — Questions.

Le secteur des pensions a donné lieu à de très nombreuses interventions dont voici l'essentiel :

1° *La gestion paritaire* : le projet de loi relatif à cet objet qui a été déposé par le Ministre, doit instaurer une véritable gestion paritaire, en premier lieu dans le secteur des pensions pour ouvriers, où cette gestion a été abolie.

Mais en attendant l'adoption de ce projet, le Ministre devrait ranimer le Conseil d'administration de la Caisse Nationale des Pensions de Retraite et de Survie, qui ne se réunit plus jamais.

Le fait que le Gouvernement ou la Caisse elle-même envisage la construction d'un grand immeuble qui hébergerait tous les services, présente une occasion fort opportune pour remettre le Conseil d'administration en branle.

2° *L'état d'avancement de la réorganisation des Commissions d'appel dans le secteur des pensions.*

3° *L'adaptation du taux des jetons de présence (60 fr.) payés aux membres non magistrats ou fonctionnaires des commissions d'appel en matière de pensions pour ouvriers.*

Dans les autres secteurs ces jetons ont été adaptés depuis longtemps et portés, notamment dans le secteur des indépendants, à 200 francs.

Quand peut-on espérer une adaptation analogue des jetons de présence en faveur des membres des commissions d'appel visées ci-dessus ?

4° *Le fonctionnement de la Commission supérieure des Pensions.*

Bij de bespreking over dit onderwerp vestigen verscheidene leden de aandacht op de traagheid van de procedure inzake de aanvragen om tegemoetkomingen aan mindervaliden, zowel in eerste instantie als in beroep (3.566 dossiers). De getalsterkte van het medisch en het administratief personeel der betrokken commissies en diensten zou ten minste gehandhaafd en, indien mogelijk, moeten verhoogd worden.

In dit opzicht nemen zij met voldoening kennis van de beslissing van de Minister om geneesheren-inspecteurs van de R. V. Z. I. aan deze commissies toe te voegen en zij spreken de hoop uit dat door deze maatregel en andere maatregelen die de Minister verzocht wordt in overweging te nemen, de achterstand zal kunnen ingelopen worden.

Andere leden danken de Minister omdat hij de berekeningstabellen inzake behoefte, die in aanmerking worden genomen voor de toekenning der tegemoetkomingen voor gebrekkigen en verminkten, verhoogd heeft en ze heeft gekoppeld aan het indexcijfer van de kosten van levensonderhoud. Maar, zeggen ze, dit volstaat niet. Teveel gebrekkigen en verminkten zien hun tegemoetkomingen nog verminderd of geweigerd op grond van de huidige cijfers.

Het vrijgesteld inkomen voor de toekenning van de tegemoetkomingen mag inderdaad niet meer bedragen dan 26.000 frank. Op dit ogenblik nu kan niemand met een zo bescheiden inkomen leven. Het bedrag van het vrijgesteld inkomen zou dus spoedig mogelijk moeten verhoogd worden.

Dezelfde leden zijn eveneens van mening dat de berekeningstabellen inzake behoefte zouden moeten berusten op het minimum-uurloon van 20 frank en dat ze opnieuw zouden moeten aangepast worden wanneer, na onderhandelingen tussen organisaties van werkgevers en werknemers dit minimum eventueel op 25 frank zou gebracht worden.

Pensioenen - Vragen.

De pensioensector gaf aanleiding tot zeer talrijke tussenkomsten, die in hoofdzaak hierop neerkomen :

1° *Het paritair beheer* : het wetsontwerp over dit onderwerp dat door de Minister werd aangekondigd, moet een werkelijk paritair beheer instellen, in de eerste plaats in de sector der arbeidspensioenen waar dit beheer afgeschaft werd.

Maar in afwachting van de goedkeuring van dit ontwerp zou de Minister de Raad van beheer van de Nationale Kas voor Ouderdoms- en Overlevingspensioenen, die nooit meer bijeenkomt, nieuw leven moeten inblazen.

Het feit dat de Regering of de Kas zelf voornemens is een groot gebouw op te trekken waarin alle diensten zouden ondergebracht worden, biedt een zeer gunstige gelegenheid om de Raad van beheer terug op gang te brengen.

2° *Stand van de reorganisatie van de Commissies van beroep in de pensioensector.*

3° *Aanpassing van het bedrag van de presentiegelden (60 frank) die aan de leden niet-magistraten of ambtenaren van de commissie van beroep inzake arbeidspensioenen worden betaald.*

In de andere sectoren zijn deze presentiegelden sedert lang aangepast en gebracht, namelijk in de sector van de zelfstandigen, op 200 frank.

Wanneer mag een gelijkaardige aanpassing van de presentiegelden worden verwacht voor de leden van de hiérboven bedoelde commissies van beroep ?

4° *Werkings van de Hoge Commissie voor Pensioenen ?*

Plusieurs membres ont fait état des chiffres relatifs à l'activité de cette Commission et repris aux pages 21 et suivantes du rapport du Sénat.

Ils en concluent qu'au rythme actuel de 5 dossiers par séance les trois chambres de la Commission devront encore se réunir 180 fois avant d'avoir liquidé le seul arriéré.

Celui-ci ne sera donc pas résorbé avant 2 ou 3 ans.

Il faut recourir à d'autres moyens, soit en dédoublant les chambres, soit en fixant à celles-ci un nombre de réunions obligatoires, soit en confiant l'examen des dossiers en souffrance à une seule personne. Le système actuel soumet la patience des intéressés à une rude épreuve, surtout eu égard au fait que les avances qui leur sont consenties dans l'attente d'une décision définitive, sont inférieures au taux de la pension à laquelle ils ont droit et se font attendre parfois pendant plusieurs mois sinon pendant des années.

Selon un autre Commissaire on a eu tort de vouloir faire revoir tous les cas litigieux en matière de pensions ce qui a donné lieu au marasme actuel.

Il est d'avis qu'il faut absolument simplifier la procédure : tout d'abord la lenteur actuelle revient en quelque sorte à « spéculer sur la mort des intéressés » ; ensuite les décisions de la Commission sont formulées en des termes souvent inintelligibles pour les intéressés.

Il suggère au Ministre que l'on donne encore à la Commission supérieure un sursis de trois mois. Si à l'issue de ce délai la Commission ne liquide pas son arriéré à une cadence raisonnable, il y aurait lieu de la supprimer et de passer les dossiers à l'administration qui leur ferait un sort.

Cette réforme ne mettrait nullement en cause les garanties d'ordre juridictionnel reconnues aux intéressés. En effet l'appel au second degré ne s'impose pas en la matière eu égard au fait qu'il est toujours loisible aux demandeurs d'introduire une nouvelle demande.

Un autre Commissaire encore se demande si la lenteur dans l'examen des dossiers par la Commission supérieure ne provient pas en partie du fait que l'on a transféré bon nombre d'agents qualifiés dans d'autres services.

Enfin un Membre se plaint également de la lenteur de l'examen des demandes de pension en appel et insiste pour que cet examen se fasse à un rythme accéléré.

5^e Application de l'article 14, alinéa 3, de la loi du 21 mai 1955.

La pension de survie ne peut être cumulée avec la pension de retraite que jusqu'à concurrence d'une pension de retraite théorique de 24.000 francs allouée si la personne intéressée justifie d'une carrière complète de salariée. Il s'ensuit que, lorsqu'une salariée demande la pension de *retraite anticipée* — donc en faisant valoir ses propres activités — cette pension est réduite de 5 % par année d'entrée en jouissance anticipée.

Toutefois, lorsque l'intéressée devient veuve, cette diminution est appliquée une deuxième fois, et cette fois-ci à sa *pension de veuve*.

Exemple : Une femme mariée — ancienne salariée — demande sa pension de retraite à l'âge de 56 ans. Réduction appliquée à sa pension de retraite : 20 %.

Verschillende leden hebben gewag gemaakt van cijfers over de werking van deze Commissie, zie te vinden zijn op bladzijden 21 en volgende van het verslag van de Senaat.

Zij trekken hieruit het besluit dat tegen het huidige tempo van 5 dossiers per vergadering, de drie kamers van de Commissie nog 180 vergaderingen zullen moeten houden alleen reeds om de achterstand in te halen.

Deze laatste zal dus niet vóór 2 of 3 jaar kunnen ingelopen worden.

Men dient zijn toevlucht te nemen tot andere middelen : splitsing van de kamers, vaststelling van een aantal verplichte vergaderingen voor de commissies of onderzoek van de achterstallige dossiers door één enkel persoon. Het huidige stelsel stelt het geduld van de belanghebbenden zwaar op de proef, vooral omdat de voorschotten, die hun in afwachting van een definitieve beslissing worden toegekend, lager liggen dan het bedrag van het pensioen waarop ze recht hebben en soms verschillende maanden, zelfs jaren, op zich laten wachten.

Volgens een ander lid was het een vergissing alle betwiste gevallen inzake pensioenen te willen doen herzien, hetgeen geleid heeft tot de huidige verwarring.

Hij is van mening dat de procedure volstrekt moet vereenvoudigd worden : in de eerste plaats is de huidige traagheid als het ware een « speculatie op de dood van de belanghebbenden » ; in de tweede plaats zijn de beslissingen van de Commissie geformuleerd in bewoordingen, die voor de betrokkenen dikwijls onbegrijpelijk zijn.

Hij stelt aan de Minister voor de Hoge Commissie nog een uitstel van drie maanden te verlenen. Indien de Commissie op het einde van deze termijn de achterstallige dossiers niet in een redelijk tempo afhandelt, zou ze moeten afgeschaft worden en zouden de dossiers aan de administratie moeten overgemaakt worden, die de knoop zou doorhakken.

Deze hervorming zou hoegenaamd geen afbreuk doen aan de rechtswaarborgen die de belanghebbenden bezitten. Hoger beroep in de tweede graad is inderdaad terzake niet nodig, vermits de aanvrager altijd een nieuwe aanvraag kan indienen.

Nog een ander lid vraagt zich af, of de vertraging bij het onderzoek der dossiers door de Hoge Commissie niet ten dele voortvloeit uit het feit, dat talrijke bevoegde personeelsleden naar andere diensten werden overgeheveld.

Ten slotte klaagt een lid eveneens over de traagheid bij het onderzoek van de pensioensaanvragen in beroep; hij dringt erop aan dat dit onderzoek in een vlugger tempo zou gebeuren.

5^e Toepassing van artikel 14, derde lid, van de wet van 21 mei 1955.

Het overlevingspensioen mag slechts met een ouderdomspensioen worden gecumuleerd tot het bedrag van een theoretisch ouderdomspensioen van 24.000 frank, dat wordt toegekend indien de betrokken persoon het bewijs levert van een volledige loopbaan als loontrekkende. Hieruit vloeit voort dat als een vrouwelijke loontrekkende haar *vervroegd pensioen* aanvraagt — dus door haar eigen activiteit te doen gelden — dit pensioen verminderd wordt met 5 % per jaar vervroeging.

Indien de betrokkene evenwel weduwe wordt, wordt deze vermindering een tweede maal toegepast, deze keer op haar *weduwepensioen*.

Voorbeeld : Een gehuwde vrouw die vroeger loontrekkende was, vraagt haar ouderdomspensioen aan op 56-jarige leeftijd. Vermindering toegepast op haar ouderdomspensioen : 20 %.

Elle obtient pour sa carrière partielle : 6.240 francs.

Pension de survie : $24.000 - 20\% : 19.200 - 6.240 = 12.960$ francs de pension de survie.

L'administration se doit de revenir sur l'interprétation actuelle de l'article 14, alinéa 3, de la loi du 21 mai 1955. Ce n'est pas ainsi que le législateur a compris l'interprétation de l'article en question, ni en commission, ni en séance publique.

Plusieurs membres de la commission marquent leur accord sur cette déclaration.

Mais, ajoute l'orateur, s'il y avait lieu de comprendre le texte de la loi de 1955 dans le sens de l'interprétation qu'en a donnée l'administration, il convient de réparer par une modification rapide les injustices qui en découlent.

6° Article 9 de la loi du 21 mai 1955.

La pension correspondant à une carrière complète est octroyée à ceux qui ont demandé leur pension entre 1955 et 1959, s'ils justifient de leurs activités au cours de 12 des 15 dernières années qui précèdent leur mise à la pension.

Mais à partir de 1960 il faudra justifier au moins des 15 dernières années entières.

Il s'ensuit qu'en 1959 de nombreuses demandes anticipées, moyennant une réduction de 5 %, ont été introduites.

Ne pourrait-on envisager de prendre en considération :

- pour 1960 — 13 des 15 dernières années;
- pour 1961 — 14 des 15 dernières années;
- pour 1963 — 15 des 15 dernières années ?

L'orateur rappelle que M. Demets avait déposé une proposition de loi dans ce sens. (Doc. Chambre n° 404/1).

M. le sénateur Allard a posé une question parlementaire à ce sujet, en décembre dernier. Il résulte de la réponse que le Ministre est opposé à une modification de la loi dans le sens indiqué ci-dessus.

Le membre insiste pour que le Ministre examine une nouvelle fois la question et qu'il y donne une suite favorable, d'autant plus que la mesure sollicitée n'entraînerait point des dépenses importantes.

7° Dossiers remis aux services d'inspection chargés du contrôle en matière de pensions de vieillesse.

Un Commissaire traite ensuite des enquêtes relatives aux dossiers de pensions de vieillesse, qui ont été retirés aux services de l'inspection sociale pour être confiés aux contrôleurs de la Caisse nationale de pensions.

Or le nombre de ces contrôleurs est insuffisant pour assurer une liquidation rapide desdits dossiers; en outre les enquêtes en question astreignent les contrôleurs intéressés à des déplacements parfois considérables, si bien que souvent ils n'achèvent que 2 ou 3 enquêtes par jour.

Cette situation a pour résultat que certains dossiers traînent pendant une année ou plus.

Un autre Commissaire encore a demandé des explications du fait qu'un certain nombre de dossiers auraient été retirés aux contrôleurs de la Caisse Nationale de retraite et de survie, notamment à Liège !

Un commissaire aborde à son tour plusieurs problèmes :

Zij bekomt voor haar gedeeltelijke loopbaan : 6.240 frank.

Overlevingspensioen : $24.000 - 20\% = 19.200 - 6.240 = 12.960$ frank overlevingspensioen.

De administratie heeft tot plicht de huidige interpretatie van artikel 14, derde lid, van de wet van 21 mei 1955, te laten varen. Noch in de commissie, noch in de openbare vergadering heeft de werkgever de interpretatie van bedoeld artikel aldus begrepen.

Verschillende leden van de commissie betuigen hun instemming met deze verklaring.

Maar, voegt spreker hieraan toe, indien de tekst van de wet van 1955 dient te worden begrepen in de zin van de interpretatie die de administratie eraan gegeven heeft, moeten de onrechtvaardigheden die eruit voortvloeien, door een snelle wijziging worden ongedaan gemaakt.

6° Artikel 9 van de wet van 21 mei 1955.

Het pensioen voor een volledige loopbaan wordt toegekend aan degenen die hun pensioen tussen 1955 en 1959 hebben aangevraagd indien zij het bewijs leveren van hun activiteit tijdens 12 van de laatste 15 jaren vóór hun op-pensioenstelling.

Met ingang van 1960 zullen ten minste de laatste 15 jaren moeten bewezen worden.

Het gevolg is dat in 1959 talrijke vervroegde aanvragen met een vermindering van 5 % werden ingediend.

Kan niet overwogen worden in aanmerking te nemen :

- voor 1960 — 13 van de laatste 15 jaren;
- voor 1961 — 14 van de laatste 15 jaren;
- voor 1963 — 15 van de laatste 15 jaren ?

Spreker herinnert eraan, dat de heer Demets een wetsvoorstel in die zin had ingediend. (St. Kamer, n° 404-1).

De heer Senator Allard heeft in december 1959 dienaangaande een parlementaire vraag gesteld. Uit het antwoord blijkt dat de Minister gekant is tegen wijziging van de wet in de hierboven aangeduide zin.

Het lid dringt erop aan dat de Minister het vraagstuk opnieuw zou onderzoeken en er een gunstig gevolg zou aan geven, temeer omdat de gevraagde maatregel geen belangrijke uitgaven zou ineenbrengen.

7° Dossiers die werden onttrokken aan de diensten van de sociale inspectie belast met de controle inzake ouderdomspensioenen.

Een lid handelt vervolgens over de onderzoeken van de dossiers voor ouderdomspensioenen, die onttrokken werden aan de diensten van de sociale inspectie en toevertrouwd aan de controleurs van de Rijkskas voor Pensioenen.

Het aantal van deze controleurs nu is ontoereikend om een spoedige afhandeling van deze dossiers mogelijk te maken. Daarenboven verplichten bedoelde onderzoeken de controleurs soms zeer verre verplaatsingen te doen, zodat ze dikwijls slechts 2 of 3 onderzoeken per dag kunnen beëindigen.

Het gevolg van deze toestand is, dat sommige dossiers gedurende een jaar of langer blijven liggen.

Een ander lid nog heeft uitleg gevraagd over het feit dat een zeker aantal dossiers zouden onttrokken zijn aan de controleurs van de Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen, met name te Luik.

Een commissielid snijdt op zijn beurt verschillende problemen aan :

8° *Octroi de deux pensions d'isolés aux époux ayant tous deux travaillé dans le même régime.*

La faculté de choix entre la pension de ménage et la pension d'isolé devrait être accordée à la femme travailleuse, qui ressortit au même régime de pension que son mari, et qui contrairement à ce qui est le cas pour les femmes ressortissant d'autres régimes, ne bénéficie pas de cette faculté à l'heure actuelle.

9° *Rapprochement de la pension de veuve (50 % de la rémunération de base) de celle de l'isolé (60 %);*

10 et 11° *Paiement direct des pensions aux bénéficiaires en application des conventions et accords entre la France et la Belgique.*

10° L'orateur suivant insiste pour que la pension de vieillesse des ouvriers frontaliers, du moment que ceux-ci ont atteint l'âge de la retraite, soit payée intégralement par les organismes payeurs belges, ceux-ci pouvant récupérer par après les avances consenties sur les paiements à effectuer par les organismes étrangers.

Cette mesure s'impose d'autant plus que l'on enregistre de sérieux retards dans l'examen des demandes de pension tombant sous l'application de législations étrangères et qui sont maintenant du ressort d'un service international de pensions créé dans le cadre du Marché Commun. A l'heure actuelle les intéressés doivent se contenter trop longtemps d'avances dérisoires. Le commissaire craint fort que cette « internationalisation » ne soit préjudiciable aux intérêts de nos nationaux, aucun droit de contrôle sur les services en question ou d'intervention ne nous ayant été réservé et parce qu'il est permis de douter de la compétence de ceux qui sont chargés de l'examen des demandes en question.

11° Enfin un commissaire attire encore l'attention du Ministre sur le cas des contremaîtres frontaliers, qui, en raison de la qualification de leur travail, appartiennent à la catégorie des employés, mais auxquels on refuse depuis 1957 l'octroi de la pension d'employé.

De très nombreuses demandes émanant des intéressés sont actuellement pendantes devant les commissions compétentes.

Le membre insiste pour qu'en attendant une solution définitive de leur cas, l'on paie aux intéressés à titre d'avances le montant plein de la pension d'ouvrier.

Toutes les commissions s'accordent pour déclarer que cette procédure ne présente aucun risque financier pour le régime des pensions. D'autre part elle permet d'assurer aux contremaîtres frontaliers mis à la retraite des ressources dont bien trop longtemps ils ont été privés.

3° *Objet : Adaptation du taux des jetons de présence (60 francs) payés aux membres non magistrats ou fonctionnaires des commissions d'appel en matière de pensions pour ouvriers.*

Cette adaptation fait actuellement l'objet d'un examen de la part de l'administration.

Dès que cette étude sera terminée et que des propositions concrètes auront été faites, une décision sera prise.

8° *Toekenning van twee pensioenen van alleenstaande aan de echtgenoten die beiden onder dezelfde regeling hebben gewerkt.*

Het recht tot keuze tussen het gezinspensioen en het pensioen van alleenstaande zou moeten toegekend worden aan de werkende vrouw, die onder hetzelfde pensioenstelsel als haar echtgenoot valt en die, in tegenstelling met de vrouwen die onder andere stelsels ressorteren, op het huidige ogenblik dit recht niet geniet.

9° *Inkrimping van het verschil tussen het weduwepensioen (50 % van de basisvergoeding) en het pensioen voor alleenstaande (60 %);*

10° en 11° *Rechtstreekse uitbetaling van de pensioenen aan de belanghebbenden bij toepassing van overeenkomsten en akkoorden tussen Frankrijk en België.*

10° De volgende spreker dringt aan, opdat het ouderdomspensioen van de grensarbeiders, zodra zij de pensioengerechtigde leeftijd bereikt hebben, volledig door de Belgische betaalinstanties zou uitgekeerd worden; deze landen kunnen de toegestane voorschotten op de door de buitenlandse instanties te verrichten betalingen achteraf terugvorderen.

Deze maatregel is des te meer noodzakelijk omdat aanzienlijke vertragingen worden vastgesteld inzake onderzoek van de pensioensaanvragen, die onder toepassing van vreemde wetgevingen vallen en die thans behoren tot de bevoegdheid van een internationale pensioendienst, opgericht in het kader van de Gemeenschappelijke Markt. Op dit ogenblik moeten de betrokkenen zich te lang met schamele voorschotten tevreden stellen. Het commissielid vreest ten eerste dat deze « internationalisatie » nadelig zal zijn voor de belangen van onze landgenoten. Wij bezitten geen enkel recht van controle op of tussenkomst bij bedoelde diensten, en er mag getwijfeld worden aan de bevoegdheid van degenen die zijn belast met het onderzoek van de pensioensaanvragen.

11° Ten slotte vestigt een lid de aandacht van de Minister nog op het geval van de grensarbeiders-ploegbazen, die wegens de qualificatie van hun werk behoren tot de categorie der bedienden, doch aan wie sedert 1957 de toekenning van het bediendenpensioen geweigerd wordt.

Zeër talrijke aanvragen van de betrokkenen zijn thans hangende voor de bevoegde commissie.

Het lid dringt erop aan dat in afwachting dat hun geval definitief geregeld wordt, aan de betrokkenen het volledig bedrag van het arbeiderspensioen zou uitgekeerd worden.

Alle commissieleden zijn het erover eens dat deze procedure geen enkel financieel risico voor het stelsel der pensioenen inhoudt. Ze biedt anderzijds de mogelijkheid de op rust gestelde grensarbeiders-ploegbazen de beschikking te geven over geldmiddelen, waarvan zij te lang verstoken zijn gebleven.

3° *Onderwerp : Aanpassing van het bedrag van de presentiegelden (60 fr.) uitbetaald aan de leden niet-magistraten of ambtenaren van de Commissies van beroep inzake arbeiderspensioenen.*

Deze aanpassing wordt voor het ogenblik in studie genomen door het Bestuur.

Zodra deze studie beëindigd is en concrete voorstellen zijn gedaan, zal een beslissing worden genomen.

Réponses :

4^e Objet : *Fonctionnement de la Commission supérieure des pensions.*

Réponse : Il existe effectivement un certain retard dans l'examen des dossiers par la commission supérieure des pensions.

Toutefois, il faut reconnaître, d'une part, que dans un grand nombre de cas les pensionnés continuent à percevoir des avances et, d'autre part, que la jurisprudence de la loi étant maintenant établie, des progrès ont été réalisés en ce qui concerne le rythme de travail de ladite commission. Ainsi certaines chambres se réunissent deux fois par semaine. En vue d'accélérer encore l'examen des dossiers, les services administratifs ont été priés d'examiner la possibilité de retirer les affaires relatives à des cas déjà tranchés par la jurisprudence.

Dans le même ordre d'idées il est aussi envisagé de joindre des affaires présentant des caractéristiques similaires.

Enfin un membre insiste pour que l'on joigne à la convocation aux audiences, les conclusions du rapporteur.

En ce qui concerne la proposition de supprimer purement et simplement la Commission supérieure des Pensions, le Ministre ne peut y réserver une suite favorable parce que celle-ci aurait fatalement pour résultat que les intéressés seraient privés d'un droit d'appel de seconde instance qui est de tradition constante dans notre pays. Si on devait y acquiescer il ne resterait plus aux intéressés, après la décision en première instance, que le recours devant le Conseil d'Etat.

Quant au dédoublement des chambres, celui-ci est parfaitement réalisable. Le règlement de la Commission le permet. Toutefois il y a des objections contre cette mesure de la part des organisations syndicales représentées dont les délégués désirent être présents aux séances de toutes les Chambres.

Le Ministre invoque enfin en faveur du maintien de la Commission supérieure, le fait que les commissions d'appel prennent souvent des décisions divergentes dans des cas identiques ou analogues. Si l'on veut éviter des décisions contradictoires et aboutir à une certaine unité de jurisprudence, le maintien d'une Commission centrale est indispensable.

* * *

5^e Objet : *réduction de la pension de survie en cas de cumul avec une pension de retraite (art. 14, al. 3, loi du 21 mai 1955).*

Réponse : il s'agit en l'occurrence d'une simple opération comptable, qui ne réduit nullement le taux maximum de la pension de survie cumulée à laquelle les anciennes salariées et veuves de salariés ont droit.

Mais la pension de retraite ayant le pas sur la pension de survie, c'est cette dernière pension qui est éventuellement diminuée, de telle sorte que les deux pensions cumulées ne dépassent pas le taux maximum (plafond) prévu par la loi.

* * *

Plusieurs membres sont opposés à toute réduction de la pension de survie. Les veuves anciennes salariées ont droit à un traitement de faveur eu égard précisément à leur qualité de travailleuses.

Il y a lieu, le cas échéant, de modifier la loi sur ce point.

* * *

Antwoorden.

4^e Ontwerp : *Werking van de Hoge Commissie voor Pensioenen.*

Antwoord : Er bestaat inderdaad een zekere vertraging bij het onderzoek van de dossiers door de Hoge Commissie voor de pensioenen.

Nochtans moet erkend worden, enerzijds, dat in zeer talrijke gevallen de gepensioneerden verder voorschotten ontvangen, anderzijds, dat nu de rechtspraak van de wet vastgesteld is, vooruitgang werd verwezenlijkt ten aanzien van het werktempo van genoemde Commissie. Zo vergaderen sommige kamers tweemaal per week. Ten einde het onderzoek verder te bespoedigen, werden de administratieve diensten verzocht de mogelijkheid te onderzoeken de zaken betreffende gevallen waarvoor reeds een rechtspraak bestaat, van de rol af te voeren.

In hetzelfde verband wordt ook overwogen zaken met gelijkaardige kenmerken samen te voegen.

Ten slotte dringt een lid erop aan dat de conclusies van de verslaggever bij de uitnodiging voor de zittingen zouden gevoegd worden.

Het voorstel tot eenvoudige afschaffing van de Hoge Commissie voor de pensioenen kan de Minister niet bijtreden omdat het onvermijdelijk ten gevolge zou hebben dat de betrokkenen het recht tot beroep in tweede aanleg zou ontnomen worden, wat in ons land een gevestigde traditie is. Indien men op dit voorstel zou ingaan, zou na de beslissing in eerste aanleg, de betrokkenen niets anders meer overblijven dan een beroep in te dienen bij de Raad van State.

Wat de splitsing van de kamers betreft kan deze zonder enig bezwaar worden doorgevoerd. Volgens het reglement van de Commissie is zulks mogelijk. Evenwel komen de vertegenwoordigde vakverenigingen, waarvan de afgevaardigden wensen aanwezig te zijn op de vergaderingen van alle Kamers, tegen deze maatregel op.

Voor het behoud van de Hoge Commissie beroept de Minister zich ten slotte op het feit dat de commissies van beroep vaak uiteenlopende beslissingen nemen in identieke of gelijkaardige gevallen. Wil men tegenstrijdige beslissingen vermijden en tot een zekere eenheid van rechtspraak komen, dan is het behoud van een Centrale Commissie volstrekt noodzakelijk.

* * *

5^e Onderwerp : *Vermindering van het overlevingspensioen bij cumulatie met een rustpensioen (art. 14, lid 3, wet van 21 mei 1955).*

Antwoord : Het betreft in dit geval een loutere boekhoudkundige verrichting, waardoor het maximum-bedrag van het gecumuleerd overlevingspensioen, waarop de gewezen vrouwelijke loontrekkenden en weduwen van loontrekkenden recht hebben, geenszins wordt verlaagd.

Doch aangezien het rustpensioen voorrang heeft op het overlevingspensioen, wordt dit laatste eventueel vermindert, zodanig dat de twee gecumuleerde pensioenen het in de wet bepaalde maximum-grensbetrag niet overschrijden.

* * *

Verskillende leden zijn gekant tegen iedere vermindering van het overlevingspensioen. De weduwen die vroeger loontrekkenden waren, hebben juist daarom recht op

In voorkomend geval, zou de wet op dit punt moeten gewijzigd worden.

* * *

6° *Objet : Bénéfice d'une pension complète sur base de la preuve d'une occupation effective au cours des 12 ou 15 dernières années précédant la retraite (art. 9, loi du 21 mai 1955).*

Réponse : Des commissaires ont demandé à ce sujet s'il ne serait pas possible, d'une part, d'envisager un passage par paliers de l'obligation d'occupation de 12 à 15 années et, d'autre part, de rechercher la possibilité de cumuler cette obligation dans des régimes distincts en cas de carrière mixte.

Le Ministre fait valoir à son tour que ce problème doit être examiné en tenant compte de la responsabilité financière des régimes respectifs qui doivent en supporter la charge.

A un premier stade on pourrait, dans cette perspective, rechercher les conséquences d'un éventuel cumul de cette obligation pour les régimes des employés et des ouvriers. Mais il faut éviter d'endosser par exemple au régime des ouvriers, la charge de carrières (par exemple d'indépendant) pour lesquelles les intéressés n'ont pas fourni l'effort de cotisation correspondant, sous peine de mettre en cause les fruits de l'effort de solidarité fourni par ceux qui ont cotisé régulièrement.

Un commissaire ayant évoqué le problème de la carrière mixte dans le cas d'anciens fonctionnaires. Le Ministre précise qu'à son initiative des contacts ont été pris entre le Ministère des Finances et le Ministère de la Prévoyance sociale. Une commission de fonctionnaires a été constituée mais à l'heure actuelle il n'a pas encore été possible de dégager une conclusion de ses discussions.

* * *

Ce point a donné lieu à une longue discussion.

Le Ministre attire l'attention de la commission sur le fait qu'une prolongation de la période transitoire en matière de pensions, en ce sens que, pour bénéficier de la pension complète il suffirait de fournir la preuve de 12 ans d'occupation dans la carrière en 1959, 13 ans en 1960, 14 ans en 1961 et enfin 15 ans en 1962, serait évidemment avantageuse pour certaines catégories d'intéressés, qui sont actuellement exclus du bénéfice de la pension complète, mais ouvre aussi de nouvelles possibilités de spéculations et d'abus auxquelles plusieurs membres avaient fait allusion précédemment. Il s'agit en l'occurrence de demandes de pension anticipées tendant à éluder la loi et partant l'octroi d'une pension partielle de 12 ou 13/45^{mes} seulement.

Un membre ne peut partager cet avis. Il se laisse guider surtout par le souci soit d'éviter, soit de redresser des injustices. Il y a par exemple un certain nombre d'intéressés, qui ayant été voués au chômage pendant la période de crise économique et de guerre (1930 à 1946-1947) et ne voulant vivre à charge de la communauté, ont exploité un petit commerce qu'ils ont abandonné aussitôt que la vie économique avait repris son cours normal.

Or le brusque passage de 12 à 15 ans de carrière exigés pour l'octroi de la pension, a parfois pour conséquence que ces gens se voient privés de la pension complète parce qu'ils ne peuvent p. ex. à une année près, réunir le nombre d'années requis.

D'autre part le membre est d'avis que les conditions d'octroi de la pension reprises ci-dessus ne pourront donner lieu à fraude; en effet il est exclu que les intéressés réunissent jamais le nombre d'années requis pour pouvoir prétendre, par le truchement de cette procédure, à la pension complète (diminuée bien entendu tel qu'il est de droit pour les pensions anticipées).

* * *

6° *Onderwerp : Genot van een volledig pensioen op grond van het bewijs dat men in de loop van de laatste 12 of 15 jaren voor de opruststelling werkelijk tewerkgesteld is geweest (art. 9, wet van 21 mei 1955).*

Antwoord : Dienaangaande hebben commissieleden gevraagd, of enerzijds de verplichting inzake tewerkstelling niet geleidelijk van 12 op 15 jaren kan gebracht worden en, anderzijds, of kan gezocht worden naar de mogelijkheid om, in geval van gemengde loopbaan, deze verplichting te cumuleren in de onderscheiden regelingen.

De Minister betoogt op zijn beurt dat bij het onderzoek van dit probleem rekening moet gehouden worden met de financiële verantwoordelijkheid van de respectieve regelingen, die de last ervan moeten dragen.

In een eerste fase zou men in dit perspectief de gevolgen van eventuele cumulatie van deze verplichting voor de regelingen voor de bedienden en arbeiders kunnen nagaan. Maar men dient te vermijden bijv. dat de regeling voor de arbeiders de last zou moeten dragen van loopbanen (bijvoorbeeld van zelfstandigen), waarvoor de betrokkenen de overeenkomstige inspanning inzake bijdragen niet hebben gedaan, zonet bestaat het gevaar dat degenen die geregeld hun bijdragen hebben gestort de vruchten van de solidariteitsinspanning zouden zien teloorgaan.

In antwoord op een commissielid, die het probleem van de gemengde loopbaan der gewezen ambtenaren heeft opgeworpen, deelt de Minister mede dat op zijn initiatief contact werd opgenomen tussen het Ministerie van Financien en het Ministerie van Sociale Voorzorg. Een commissie van ambtenaren werd opgericht, doch op dit ogenblik is het nog niet mogelijk uit de beraadslagingen een conclusie te trekken.

* * *

Dit punt werd langdurig besproken.

De Minister vestigt de aandacht op het feit dat een verlenging van de overgangperiode inzake pensioenen, in die zin dat om het volledig pensioen te genieten, het zou volstaan het bewijs te leveren van 12 jaren tewerkstelling in de loopbaan in 1959, 13 jaren in 1960, 14 jaren in 1961 en ten slotte 15 jaren in 1962, uiteraard voordelig zou zijn voor sommige klassen van betrokkenen die thans niet in het genot van het volledig pensioen kunnen treden, maar ook nieuwe mogelijkheden voor speculaties en misbruiken biedt, waarop verschillende leden reeds vroeger gezinspeeld hadden. Het gaat hier om vervroegde pensioensaanvragen, die tot doel hebben de wet te omzeilen en betrekking hebben op de toekenning van een gedeeltelijk pensioen van slechts 12 of 13/45^{sten}.

Een lid kan deze mening niet delen. Hij laat zich vooral leiden door de bezorgdheid onrechtvaardigheden te vermijden of recht te zetten. Een zeker aantal betrokkenen bijvoorbeeld zijn tijdens de crisis- en oorlogsjaren (1930 tot 1946-1947) werkloos geworden. Ze wensten niet op kosten van de gemeenschap te leven en ze hebben een kleine handel gedreven, die ze opgegeven hebben zodra het economische leven normaal is geworden.

De plotselinge overgang nu van 12 naar 15 loopbaanjaren, die geëist worden voor de toekenning van het pensioen, brengt soms mede dat deze personen hun volledig pensioen verliezen omdat er bijvoorbeeld een jaar ontbreekt.

Anderzijds is het lid van oordeel dat de hierboven vermelde voorwaarden tot toekenning van het pensioen bedrog onmogelijk maken; het is inderdaad uitgesloten dat de betrokkenen ooit het aantal jaren bij elkaar krijgen om met deze procedure aanspraak te kunnen maken op het volledig pensioen (natuurlijk verminderd zoals voor de vervroegde pensioenen in de wet is bepaald).

* * *

7° Objet : Dossiers retirés aux services d'inspection chargés du contrôle en matière de pensions de vieillesse.

Réponse : Le Ministre précise qu'informations prises auprès des services compétents, le renseignement s'est avéré inexact. En réalité, il a été procédé à une nouvelle répartition des dossiers en cours d'examen parmi les contrôleurs, mais aucun dossier actuellement soumis aux services d'inspection n'a été retiré à ceux-ci. Toutefois, les services d'inspection de la Caisse nationale de retraite et de survie ont été chargés d'examiner les nouveaux dossiers actuellement introduits en raison du fait que les services de l'inspection sociale du département se heurtent à des difficultés au point de vue du recrutement de personnel. L'examen des dossiers par les services de la C. N. R. S. se poursuit à une cadence satisfaisante.

* * *

8° Objet : Octroi de deux pensions d'isolés aux époux ayant tous deux travaillé dans le même régime.

Réponse : Cet octroi ne pourrait être envisagé que pour autant que les conditions financières ne le permettent, ce qui ne paraît pas être le cas pour le moment.

Il en est de même en ce qui concerne le choix sollicité en faveur de la veuve entre la pension de veuve d'une part, et la pension d'isolée d'autre part.

Le Ministre met une fois de plus la commission en garde contre les sérieuses incidences financières qui pourraient entraîner ces latitudes. Ceci vaut plus particulièrement pour le régime de pension des ouvriers.

* * *

10° et 11° Objet : Paiement direct des pensions aux bénéficiaires en application des conventions et accords entre la France et la Belgique.

Réponse : Des négociations sont actuellement en cours avec le Gouvernement français pour assurer un paiement direct et rapide de ces pensions à leurs bénéficiaires. On peut raisonnablement espérer une solution valable dans un proche avenir.

Augmentation des subsides aux mutualités de retraite.

Un membre entend revenir comme chaque année sur la nécessité d'augmenter les subsides accordés aux mutualités de retraite. Il expose les services sociaux éminents que ces mutualités ont rendus par le passé et qu'ils continuent à rendre.

Déjà lors de l'adoption de la loi de 1926 on a reconnu que le subside accordé par carte d'assujetti était insuffisant. Or, depuis cette date, la disproportion entre le subside et les frais d'administration auxquels les mutualités de retraite sont astreints, n'a cessé de croître.

Voici un aperçu de l'évolution du subside :

en 1926 : 2 francs par carte d'assujetti;
en 1936 : 3,50 francs;
en 1937 : 4 francs;
de 1938 à 1944 : 5 francs;
de 1945 à 1948 : 6 et 8 francs;
depuis 1949 : 9 et 11,50 francs.

7° Betreft : Dossiers onttrokken aan de inspectie belast met de controle inzake ouderdomspensioenen.

Antwoord : De Minister deelt mede dat inlichtingen bij de bevoegde diensten werden ingewonnen en dat de inlichting onjuist is gebleken. In werkelijkheid werd overgegaan tot een nieuwe verdeling van de dossiers in onderzoek onder de controleurs, doch geen enkel dossier dat thans aan de inspectiediensten is voorgelegd, werd aan deze laatste onttrokken. De inspectiediensten van de Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen werden evenwel belast met het onderzoek van de thans ingediende nieuwe dossiers, omdat de diensten voor sociale inspectie van het departement met aanwervingsmoeilijkheden af te rekenen hebben. Het onderzoek van de dossiers door de diensten van de R. V. R. O. wordt in een bevredigend tempo voortgezet.

* * *

8° Betreft : Toekenning van twee afzonderlijke pensioenen aan echtgenoten die beiden gewerkt hebben onder dezelfde regeling.

Antwoord : Deze toekenning kan enkel overwogen worden in zover de financiële toestand hiertoe de mogelijkheid biedt, wat op dit ogenblik niet het geval schijnt te zijn.

Hetzelfde geldt voor de keuze, die de weduwe zou moeten kunnen doen tussen het weduwepensioen, enerzijds, en het pensioen van alleenstaande, anderzijds.

De Minister stelt de commissie eens te meer op haar hoede voor de ernstige financiële terugslag van deze keuze. Dit is in het bijzonder waar voor de regeling van de arbeidspensioenen.

* * *

10° en 11° Betreft : Rechtstreekse uitkering van de pensioenen aan de rechthebbenden in toepassing van de overeenkomsten en akkoorden tussen Frankrijk en België.

Antwoord : Op dit ogenblik worden onderhandelingen met de Franse regering gevoerd om deze pensioenen rechtstreeks en vlug aan de rechthebbenden uit te betalen. Een gunstige oplossing mag redelijkerwijze in een nabije toekomst verwacht worden.

Verhoging van de toelagen aan de mutualiteitsverenigingen voor pensioenen.

Zoals ieder jaar wenst een lid te wijzen op de noodzaak van een verhoging der toelagen aan de mutualiteitsverenigingen voor pensioenen. Hij geeft een uiteenzetting over de grote sociale diensten, welke deze verenigingen in het verleden hebben bewezen en nog bewijzen.

Reeds bij de goedkeuring van de wet van 1926 werd erkend dat de toelage per kaart van aangeslotene ontoereikend was. Sedert dit tijdstip nu is de kloof tussen de toelage en de administratiekosten van de mutualiteitsverenigingen voor pensioenen steeds breder geworden.

Ziehier een overzicht van de evolutie van de toelage :

in 1926 : 2 frank per kaart van aangeslotene;
in 1936 : 3,50 frank;
in 1937 : 4 frank;
van 1938 tot 1944 : 5 frank;
van 1945 tot 1948 : 6 en 8 frank;
sedert 1949 : 9 en 11,50 frank.

On justifie le maintien du subside au taux actuel en faisant valoir, comme le Ministre l'a fait à la Commission du Sénat, que, d'une part, depuis l'application de la loi de 1956 sur la pension des indépendants, le travail des mutualités de retraite a été considérablement simplifié, et que, d'autre part, le nombre de leurs affiliés a fort diminué. C'est la raison pour laquelle, semble-t-il, le crédit prévu à leur intention n'aurait même pas été épuisé (Rapport de M. Pede, Doc. n° 153 du 11 février 1960).

Mais ce raisonnement ne tient pas. Ce n'est pas parce que les formalités pour l'établissement de la carte d'assujetti ont été simplifiées ou que le nombre d'affiliés aux mutualités de retraite a diminué, que le travail administratif *par membre* a diminué également. Le contraire est vrai : leurs frais administratifs par affilié sont en majoration constante notamment en raison de l'augmentation progressive des traitements de leur personnel, du prix des fournitures de bureau, etc. Aussi la plupart de ces mutualités doivent-elles « tirer le diable par la queue » pour pouvoir nouer les deux bouts.

Ce n'est donc non plus parce que le volume de travail a diminué qu'il faut moins rémunérer celui qui est encore fourni. Ce n'est pas parce qu'un patron licencie la moitié de son personnel par suite d'une régression économique, qu'il lui est loisible de diminuer également le salaire et les avantages reconnus à ceux qui restent.

Le membre insiste par conséquent pour que le Ministre revienne sur le refus qu'il a opposé au Sénat à l'augmentation bien modeste du subside de 25 % et propose lui-même de doubler le crédit prévu.

Les mutualités de retraite ne cessent de rendre de grands services à des dizaines de milliers d'épouses d'assurés libres et de veuves d'ouvriers qui continuent à effectuer des versements dans l'espoir d'obtenir de la sorte un appoint à leur pension légale. Les mutualités de retraite étaient également parmi les premières à organiser la solidarité des travailleurs et à vulgariser l'idée du progrès social.

Ce sont autant de raisons qui militent en faveur du maintien de ces mutualités et par conséquent en faveur de l'adaptation du subside qui leur est accordé à l'heure actuelle.

Un autre commissaire se rallie à l'opinion émise par l'orateur précédent, quant aux mutualités de retraite.

Réponse : L'arrêté royal du 25 décembre 1959 a réduit le nombre de cartes requis pour justifier l'octroi de subsides.

Par conséquent ceux-ci peuvent être maintenus aux mutualités, nonobstant une réduction constatée dans le nombre de cartes établies.

* * *

Cette réponse ne donne pas satisfaction au membre qui a soulevé ce problème.

La tâche des mutualités de retraite ne se borne pas uniquement à l'établissement de la carte des affiliés. Il faut aussi organiser une permanence, rémunérer les employés, régler les frais d'administration, assumer une responsabilité financière, contrôler les versements, établir des acquittements provisoires, des bordereaux, etc...

On ne doit pas exagérer non plus la réduction du nombre d'affiliés.

Nombreux sont ceux qui ayant commencé à se constituer une rente, continuent à le faire. Ainsi les effectifs d'une caisse bien connue du commissaire, ne sont descendus depuis 1950 que de quelque 14.000 à 13.000 unités environ.

Men verantwoordt het behoud van de toelage op het huidige peil door erop te wijzen, zoals de Minister in de Senaatscommissie heeft gedaan, dat enerzijds sedert de toepassing van de wet van 1956 op het pensioen der zelfstandigen, het werk der verenigingen veel eenvoudiger is geworden en dat, anderzijds, het aantal aangeslotenen aanzienlijk is verminderd. Het is schijnbaar om deze reden dat het uitgetrokken krediet niet eens opgebruikt werd (Verslag van de heer Pede, Stuk n° 153 van 11 februari 1960).

Deze redenering gaat echter niet op. Het is niet omdat de formaliteiten voor de invulling van de kaart van aangeslotene vereenvoudigd werden of omdat het aantal aangeslotenen is verminderd, dat het administratief werk *per lid* eveneens is afgenomen. Het tegendeel is waar : de administratiekosten per aangeslotene gaan bestendig de hoogte in, onder andere wegens de geleidelijke verhoging van de wedden van het personeel, van de kantoorbehoeften, enz. De meeste verenigingen moeten dan ook hard zwoeven om de twee eindjes aan elkaar te kunnen knopen.

Het is dus niet omdat het volume van het werk kleiner is geworden, dat het nog gepresteerde werk slechter moet bezoldigd worden. Een werkgever die de helft van zijn personeelsleden afdankt ingevolge een economische teruggang, kan daarom het loon en de voordelen niet verminderen van degenen die in dienst gebleven zijn.

Het lid dringt er bijgevolg bij de Minister op aan dat hij zou terugkomen op zijn verzet in de Senaat tegen de wel kleine verhoging van de toelage met 25 %; hij stelt zelf voor dit krediet te verdubbelen.

De mutualiteitsverenigingen voor pensioenen blijven onophoudend grote diensten bewijzen aan tienduizenden echtgenoten van vrij-verzekerden en weduwen van arbeiders, die verder storting verrichten, in de hoop aldus een toemaatje boven hun wettelijk pensioen te bekomen. De mutualiteitsverenigingen voor pensioenen behoorden eveneens tot de eerste die de solidariteit der arbeiders hebben georganiseerd en de gedachte van de sociale vooruitgang hebben verspreid.

Al deze redenen pleiten ten voordele van het behoud van deze verenigingen en, derhalve, ten voordele van de aanpassing van de toelage welke zij op dit ogenblik ontvangen.

Een ander lid sluit zich aan bij de mening van de vorige spreker over de mutualiteitsverenigingen voor pensioenen.

Antwoord : Het koninklijk besluit van 25 december 1959 heeft het aantal kaarten verminderd, die nodig zijn om de toekenning van toelagen te verantwoorden.

Dientengevolge kunnen de toelagen verder aan de verenigingen uitgekeerd worden, ondanks het feit dat het aantal opgemaakte kaarten is verminderd.

* * *

Dit antwoord schenkt geen bevrediging aan het lid, die het probleem te berde heeft gebracht.

De taak van de mutualiteitverenigingen voor pensioenen bestaat er niet alleen in de kaart van de aangeslotene op te maken. Men dient ook een bestendige dienst in te richten de bedienden te bezoldigen, de administratiekosten te betalen, een financiële verantwoordelijkheid te dragen, storting na te zien, voorlopige kwijtschriften en borderellen op te maken, enz.

Men mag evenmin de vermindering van het aantal aangeslotenen overdrijven.

Velen die voor een rente gestort hebben, gaan hiermede voort. Zo is het aantal aangeslotenen van een kas die het lid goed kent, sedert 1950 slechts met ongeveer 14.000 à 13.000 eenheden verminderd.

Il y a lieu de signaler aussi que les services de renseignement auxquels le Ministre avait fait allusion au cours d'une interruption, se placent tout à fait en dehors des mutualités de retraite et que celles-ci n'en supportent nullement les charges. Bien au contraire, ces charges ainsi que les déficits des mutualités de retraite, déficit qui dans le seul cas visé par le commissaire s'élève à quelque 600.000 francs, sont supportés par la fédération mutualiste dont elle dépendent.

* * *

Le Ministre répète sa première déclaration. Il doute qu'il soit opportun de revoir le problème au moment où le nombre d'affiliés aux mutualités de retraite est en diminution constante. Mais il n'a pas l'intention non plus de les faire disparaître. C'est la raison pour laquelle il a pris l'arrêté royal dont il est question ci-dessus.

La situation des assurés libres.

Des membres expriment le vœu que le Ministre soumette au Parlement l'adaptation du taux de la pension des assurés libres à laquelle il n'a plus été procédé depuis 1954.

Ils suggèrent aussi au Ministre que les services prennent eux-mêmes l'initiative d'envoyer aux intéressés un questionnaire qui devra permettre de déceler encore parmi eux un certain nombre d'ayants droits à une pension d'indépendant ou de salarié.

On pourrait ainsi non seulement améliorer le sort de ceux qui passeraient soit au régime des indépendants, soit au régime des salariés, mais les économies qui seraient réalisées de cette façon dans le secteur des assurés libres pourraient contribuer à relever le taux de la pension de ceux qui resteront définitivement dans ce régime.

Réponse : Cette question doit être résolue en tenant compte de la nouvelle loi relative à la pension des travailleurs indépendants.

En effet, il semble exclu de prévoir pour les assurés libres une pension supérieure à celle prévue pour les travailleurs indépendants. La solution pourrait être recherchée notamment dans une adaptation du montant des ressources prises en considération pour l'octroi de la pension.

D'autre part, en vue d'améliorer dans la mesure du possible le sort d'un certain nombre de pensionnés, des instructions viennent d'être données à la Caisse nationale des Pensions de retraite et de survie pour qu'elle s'enquière auprès des intéressés sur le point de savoir, si ceux-ci ne peuvent faire valoir une carrière partielle d'ouvrier ou d'indépendant. Afin de ne pas désorganiser le travail courant, ces demandes de renseignement sont expédiées par la Caisse nationale à raison de 3.000 à 4.000 par mois.

L'objectif poursuivi par cette mesure est précisément de faire passer un certain nombre de pensionnés du régime des assurés libres à d'autres régimes.

* * *

Dans le même ordre d'idées un commissaire fait valoir que l'on devrait permettre un cumul partiel de la pension d'assuré libre avec une éventuelle pension partielle d'un autre régime de retraite, ce qui suppose l'immunisation de cette dernière pension au regard du calcul de la pension d'assuré libre. Le Ministre répond, qu'à son avis, ce problème devra être revu dans son ensemble en tenant compte de toutes les situations particulières, telles que celles évo-

Er dient eveneens op gewezen te worden dat de inlichtingsdiensten, waarop de Minister tijdens een onderbreking had gezinspeeld, hoegenaamd geen uitstaande hebben met de mutualiteitsverenigingen voor pensioenen, en dat deze laatste geenzins de lasten daarvan dragen. Integendeel, deze lasten alsmede de tekorten van de mutualiteitsverenigingen voor pensioenen — dit alleen in het door het lid aangehaalde geval zowat 600.000 frank bedragen — worden gedragen door het mutualiteitsverbond waarvan ze afhangen.

* * *

De Minister herhaalt zijn eerste verklaring. Hij betwijfelt dat het wenselijk is het probleem te herzien op het ogenblik dat het aantal aangeslotenen van de mutualiteitsverenigingen voor pensioenen bestendig daalt. Maar hij heeft evenmin het inzicht ze te doen verdwijnen. Om deze reden heeft hij bovengenoemd koninklijk besluit getroffen.

De toestand van de vrij-verzekerden.

Door leden wordt de wens uitgesproken dat de Minister de aanpassing van het bedrag van de pensioenen van de vrij-verzekerden aan het Parlement zou voorleggen; sedert 1954 is er geen aanpassing meer gebeurd.

Zij stellen de Minister eveneens voor dat de diensten uit eigen initiatief aan de belanghebbenden een vragenlijst zouden zenden, die het mogelijk zal moeten maken onder hen nog een zeker aantal rechthebbenden op een pensioen van zelfstandige of loontrekkende te ontdekken.

Op deze wijze zou men niet alleen het lot verbeteren van degenen die naar de regeling van de zelfstandigen of naar dit van de loontrekkenden zouden overgeheveld worden, doch de aldus verwezenlijkte besparingen in de sector der vrij-verzekerden zouden ertoe kunnen bijdragen om het pensioenbedrag te verhogen van degenen die definitief in die regeling zullen blijven.

Antwoord : Bij de oplossing van deze kwestie moet rekening worden gehouden met de nieuwe wet op het pensioen der zelfstandigen.

Het schijnt inderdaad uitgesloten dat voor de vrij-verzekerden een hoger pensioen zou worden voorzien dan voor de zelfstandigen. Een oplossing zou onder meer kunnen gezocht worden in een aanpassing van het bedrag van de bestaansmiddelen die in aanmerking komen voor de toekenning van het pensioen.

Om anderzijds zoveel mogelijk het lot van een aantal gepensioneerden te verbeteren, werden aan de Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen onderrichtingen gegeven opdat ze bij de betrokkenen zouden navraag doen of zij een gedeeltelijke loopbaan van arbeider of zelfstandige kunnen doen gelden. Om het gewone werk niet te ontwrichten, worden deze verzoeken om inlichtingen door de Rijkskas verzonden naar rata van 3.000 tot 4.000 per maand.

Het doel van deze maatregel is juist een aantal gepensioneerden van de regeling van de vrij-verzekerden over te brengen naar andere regelingen.

* * *

In hetzelfde verband doet een lid gelden dat een gedeeltelijke cumulatie van het pensioen van vrij-verzekerde met een eventueel gedeeltelijk pensioen van een andere pensioenregeling zou moeten toegestaan worden, wat onderstelt dat dit laatste pensioen voor de berekening van het pensioen van vrij-verzekerde zou vrijgesteld worden. De Minister antwoordt dat naar zijn mening dit probleem in zijn geheel zal moeten herzien worden en dat daarbij rekening

quées par le commissaire (anciens agents de la S. N. C. B., anciens agents de l'Etat, anciens militaires).

D'autres membres attirent encore l'attention du Ministre sur la situation au point de vue de la pension de nombreux religieux et religieuses, qui se sont consacrés à des œuvres caritatives, par exemple dans l'enseignement, les hôpitaux, etc... et qui se voient refuser le droit à une pension d'assuré libre parce que leur congrégation les nourrit et les héberge.

Ces refus sont inadmissibles et un recours a été introduit auprès du Conseil d'Etat tendant à faire établir que les décisions intervenues jusqu'à présent sont contraires à la loi.

D'autre part, le Ministre ayant ramené à 20 francs le taux des revenus inhérents à la vie communautaire, de nombreux religieux et religieuses ont été admis à faire valoir leurs droits à une pension partielle.

Le membre émet le vœu que l'administration fasse diligence dans l'examen de ces dossiers.

Les mêmes commissaires se préoccupent également du sort des célibataires, qui ont travaillé comme aides de leurs parents par exemple dans l'agriculture, qui se voient refuser la pension d'indépendant et qui doivent se contenter par conséquent de la pension d'assuré libre. Ne serait-il pas possible que le Ministre de la Prévoyance sociale se mette d'accord avec son collègue des Classes moyennes pour assurer quand même à cette catégorie de pensionnés une pension d'indépendant ?

Un membre fait état de quelques anomalies que l'on rencontre dans la législation actuelle sur la pension des assurés libres :

1° Cette législation ne prévoit pas de majoration gratuite de rente de vieillesse pour les bénéficiaires masculins mariés, nés après 1907, ni pour les autres bénéficiaires, nés après 1897.

Donc les veuves, les veufs ou les isolés, qui voudraient bénéficier d'une pension anticipée avant l'âge de 63 ans, ce qui est prévu *légalement*, ne peuvent pas exercer ce droit légal.

2° L'âge de la pension pour les femmes reste fixé à 65 ans, alors que dans les autres régimes il est fixé à 60 ans.

3° Les épouses vivant séparées bénéficient dans presque tous les régimes de pension de la moitié de la pension du conjoint, ce qui n'est pas le cas dans le régime des assurés libres.

4° L'enquête sur les ressources reste basée sur des revenus fictifs.

Sont donc toujours considérées comme ressources :

les rentes, indemnités, allocations et pensions aux victimes de la guerre et à leurs ayants droit ainsi que les rentes de chevrons de front et de captivité.

En outre il ne pourrait être tenu compte des rentes, allocations ou indemnités accordées aux victimes de maladies professionnelles ou d'accidents de travail que dans la mesure où elles sont prises en considération dans les autres régimes de pension.

Le taux d'intérêt des capitaux investis ou non investis devrait aussi être revu; d'autre part la cession de biens, immeubles bâtis ou non bâtis, devrait être adaptée.

dient gehouden met al de bijzondere toestanden, zoals deze waarop het lid gewezen heeft (gewezen personeelsleden van de N. M. B. S., gewezen leden van het Rijks-personeel, gewezen militairen).

Andere leden vestigen de aandacht van de Minister nog op de toestand inzake pensioen van talrijke kloosterlingen en kloosterzusters, die zich met liefdadig werk in het onderwijs, ziekenhuizen enz. hebben bezig gehouden en aan wie het recht op een pensioen van vrij-verzekerde geweigerd wordt omdat ze door hun congregatie gevoed en gehuisvest worden.

Deze weigeringen zijn onaanvaardbaar en bij de Raad van State werd beroep ingediend om te doen vaststellen dat de tot nog toe getroffen beslissingen strijdig zijn met de wet.

Vermits de Minister anderzijds het bedrag van het inkomen in verband met het leven in gemeenschap heeft verlaagd tot 20 frank, kunnen talrijke kloosterlingen en kloosterzusters hun aanspraken op een gedeeltelijk pensioen doen gelden.

Het lid spreekt de wens uit dat het bestuur bij het onderzoek van deze dossiers spoed zal betrachten.

Dezelfde commissieleden zijn eveneens bezorgd over het lot van de ongehuwden, die als helpers van hun ouders bijv. in de landbouw hebben gewerkt; hun wordt het pensioen van zelfstandige geweigerd en ze moeten zich bijgevolg met het pensioen van vrij-verzekerde te vreden stellen.

Zou de Minister van Sociale Voorzorg geen overeenstemming met zijn ambtgenoot van Middenstand kunnen bereiken om aan deze klasse van gepensioneerden toch een pensioen van zelfstandige toe te kennen ?

Een lid wijst op enkele anomalieën in de huidige wetgeving betreffende het pensioen der vrij-verzekerden :

1° In deze wetgeving is geen kosteloze ouderdomsrente-toeslag voorzien voor de na 1907 geboren gehuwde mannelijke rechthebbenden, noch voor de na 1897 geboren andere rechthebbenden.

De weduwnaars, weduwen en allenstaanden, die een vervroegd pensioen voor de leeftijd van 63 jaar wensen te genieten — hetgeen *wettelijk* is bepaald — kunnen dus dit wettelijk recht niet uitoefenen.

2° De pensioengerechtigde leeftijd blijft voor de vrouwen vastgesteld op 65 jaar, terwijl hij voor al de andere regelingen is vastgesteld op 60 jaar.

3° De echtgenoten die gescheiden leven genieten in bijna al de pensioenregelingen de helft van het pensioen van de echtgenoot, terwijl dit in de regeling van de vrij-verzekerden niet het geval is.

4° Het onderzoek naar de bestaansmiddelen blijft steunen op fictieve inkomens.

Worden dus altijd als bestaansmiddelen beschouwd :

de renten, vergoedingen, tegemoetkomingen en pensioenen aan oorlogsslachtoffers en hun rechthebbenden, alsmede de front- en krijgsgeschiedenissen.

Bovendien zou met de renten, tegemoetkomingen en vergoedingen aan slachtoffers van beroepsziekten en arbeidsongevallen enkel rekening mogen gehouden worden in zoverre ze in de andere regelingen in aanmerking genomen worden.

De rentevoet van de uitstaande of niet-uitstaande kapitalen zou eveneens moeten herzien worden; anderzijds zou de afstand van goederen, gebouwde en ongebouwde eigendommen moeten aangepast worden.

5° L'obligation, pour les enfants, d'assurer une rente alimentaire devrait être supprimée.

6° Le revenu maximum admis de 8.000 francs et de 5.300 francs devrait être revu, et porté au moins à 12.500 et à 8.000 francs.

7° Les cotisations et le montant de la majoration gratuite de rente de vieillesse devraient être péréqués.

L'orateur insiste enfin pour qu'une révision de la loi de mars 1954 sur les pensions des assurés libres élimine au plus tôt les anomalies énumérées ci-dessus.

En guise de conclusion de la discussion sur ce point un commissaire constate que la Commission unanime s'accorde pour réclamer une amélioration du sort des assurés libres dont la pension n'a plus été adaptée depuis 1954. Ce n'est pas parce que les intéressés ne disposent pas d'un groupe de pression s'intéressant particulièrement à leur sort, qu'on ne doit pas s'en préoccuper.

Enfin, un commissaire désire encore savoir où en est la mise sur pied d'un Fonds national des victimes du Travail.

* * *

Les articles du budget n'ont pas donné lieu à observations.

L'amendement présenté par M. Hicquet à l'article 21-14 du Tableau (Doc. n° 4-XIX/2) est repoussé par 7 voix contre 10 et une abstention.

L'ensemble du budget est adopté par 11 voix contre 7.

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,

P. KOFFERSCHLAGER.

Le Président,

J. MARTEL.

5° De verplichting voor de kinderen om te voorzien in een rente wegens onderhoudsplicht zou moeten afgeschaft worden.

6° Het aangenomen maximum-inkomen van 8.000 frank en 5.300 frank zou moeten herzien worden en ten minste op 12.500 en op 8.000 frank moeten gebracht worden.

7° Ten slotte zouden de bijdragen en het bedrag van de kosteloze ouderdomsrentetoeslag moeten herzien worden.

Spreker dringt erop aan dat een herziening van de wet van maart 1954 betreffende het pensioen der vrij-verzekerden de hierboven opgesomde anomalieën zo spoedig mogelijk zou doen verdwijnen.

Tot besluit van de bespreking over dit punt stelt een commissielid vat dat de Commissie eenparig aandringt op een verbetering van het lot der vrij-verzekerden wier pensioen sedert 1954 niet meer werd aangepast. Het feit dat de betrokkenen niet beschikken over een pressiegroep die zich in bijzonder met hun lot bezighoudt, is nog geen reden om ze zonder meer links te laten liggen.

Ten slotte wenst een commissielid nog te vernemen hoe ver het staat met de oprichting van een Nationaal fonds voor de slachtoffers van de Arbeid.

* * *

De artikelen van de begroting hebben geen aanleiding gegeven tot opmerkingen.

Het amendement voorgesteld door de heer Hicquet op artikel 21-14 van de Tabel (Stuk n° 4-XIX/2) werd verworpen met 10 tegen 7 stemmen en een onthouding.

De begroting werd in haar geheel met 11 tegen 7 stemmen aangenomen.

Dit verslag werd eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,

P. KOFFERSCHLAGER.

De Voorzitter,

J. MARTEL.